

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TRABAJO DE GRADO:**

**“ANÁLISIS COMPARATIVO DE LA VIOLENCIA FÍSICA, SEXUAL Y PSICOLÓGICA QUE SUFRE LA MUJER EN LOS CUENTOS: “GÜECHOS DE AQUÍ NO PASO” Y “LUNA DE OCTUBRE” DEL AUTOR MELITÓN BARBA Y “ÚLTIMO VIERNES”, “CERTEZAS DE ÉL” DE ELENA SALAMANCA PARA DETERMINAR LA SITUACIÓN DE LA MUJER EN LA SOCIEDAD ACTUAL SALVADOREÑA”.**

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PARA OBTENER EL GRADO DE LICENCIATURA EN LETRAS**

**PRESENTADO POR**

<b>DIANA PATRICIA OSORIO MÉNDEZ</b>	<b>OM14025</b>
<b>MELISSA IVONNE PAZ GONZÁLEZ</b>	<b>PG14012</b>

**DOCENTE ASESOR:**

**MAESTRO. MANUEL ANTONIO RAMÍREZ SUÁREZ**

**SAN SALVADOR, CIUDAD UNIVERSITARIA, 24 DE MAYO 2020**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**RECTOR**

MAESTRO. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

**VICERRECTOR ACADÉMICA**

DOCTOR RAÚL AZCUNAGA

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

INGENIERO JUAN ROSA QUINTANILLA

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

**DECANO**

MAESTRO. OSCAR WILMA HERRERA

**VICEDECANA**

MAESTRA SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO

**SECRETARIO DE LA FACULTAD**

MAESTRO CARLOS CRUZ CUBIAS

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS**

**JEFE DEL DEPARTAMENTO**

DOCTOR. JOSÉ LUIS ESCAMILLA

**COORDINADOR DE LOS PROCESOS DE GRADO**

MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA

**DOCENTE ASESOR DEL PROCESO DE GRADO**

MAESTRO MANUEL ANTONIO RAMÍREZ SUÁREZ

## **JURADO DE TESIS**

- MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA
- MAESTRO HÉCTOR DANIEL CARBALLO

## AGRADECIMIENTO

Primeramente, quiero agradecer a Dios todopoderoso por permitirme culminar satisfactoriamente uno de mis sueños (la carrera universitaria) que con tanto esmero y dedicación logré concluir, todo gracias a su misericordia y fidelidad para conmigo, por ser mi guía y mi fortaleza en los tiempos de debilidad.

A mis padres, *Gloria Elisa Méndez de Osorio y Agustín David Osorio Pérez*, quienes me educaron para ser una mujer responsable e independiente, mis tías, *Fidelina de Jesús Pérez Osorio, María Hilda Pérez Osorio* quienes ejercieron el rol de segunda madre para mi formación profesional y estuvieron apoyándome para terminar mis estudios, mis hermanos, *Juan David Osorio Méndez, Daniel Fernando Osorio Méndez y Reina de la Paz Osorio Méndez*, quienes fueron mi inspiración cada día. Y en especial mi abuelo *Juan Pérez Sánchez* por sus palabras de ánimo, consejos que siempre me brindó para lograr mi objetivo.

Son muchas las personas que forman parte de mi vida, familiar, profesional, amigos, a las que me encantaría agradecerles su amistad, consejos, apoyo, ánimo y compañía en los momentos más difíciles de mi vida. Algunas están aún conmigo y otras en mis recuerdos y en mi corazón, sin importar en donde estén quiero darles las gracias por formar parte de mí, por todo lo que me han brindado y por todas sus bendiciones

Así mismo, quiero agradecer a cada uno de los docentes que compartieron todo su conocimiento para mi formación profesional durante esos cinco años. En especial a la Maestra *Mary Cruz Jurado* a quien admiro mucho por su trabajo docente y administrativo que desarrolla en la Universidad de El Salvador. Al Maestro *Manuel Antonio Ramírez Suarez* por su disponibilidad de tiempo para cada una de las asesorías y su conocimiento para culminar dicho trabajo. Muchas gracias.

**Diana Patricia Osorio Méndez.**

En primer lugar, agradezco a Dios, porque me ha permitido finalizar mi carrera y siempre me ha acompañado, me ha dado la fuerza, fortaleza, inteligencia y sabiduría para poder terminar mi carrera, a Virgen María porque siempre ha estado intercediendo por mí a lo largo de mi vida para que pudiera alcanzar mis metas.

También agradezco a mis padres: *Justa Rosa González* y *Oscar Hernán Paz* por esforzarse para darme lo mejor, por educarme y sobre todo por su apoyo. A mis hermanas: *Rosa Paola Paz González* y *Fátima Fabiola Paz González*, a mi abuela *María Julia González* por sus oraciones, a mis tíos *Roxana Margarita De Paz* (Q.D.D.G.) y *Oscar Rigoberto De Paz* (Q.D.D.G). En general a cada uno de mis familiares por su apoyo.

A mis compañeros y amigos que la universidad me regaló: *Jessenia Guadalupe Pineda*, *Evelyn Mariela Paniagua*, *José Eduardo Martínez*, *Ana Mercedes Rosa* (Q.D.D.G) *Marlon Antonio Reyes* y *Nimia Romero* por su ayuda durante los cinco años de carrera. A mi compañera de tesis: *Diana Patricia Osorio Méndez*, por su entrega, apoyo y unir esfuerzos conmigo para concluir este trabajo.

Al *maestro Manuel Antonio Ramírez* por sus asesorías, comprensión y disponibilidad para poder realizar este trabajo de grado y a cada una de los licenciados que me formaron y brindaron sus conocimientos para mi formación profesional. MIL GRACIAS.

**Melissa Ivonne Paz González.**

# ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	ix
<b>CAPÍTULO I</b> .....	11
<b>MARCO DE REFERENCIA</b> .....	11
<b>1. Contexto histórico de El Salvador entre 1980- 2019</b> .....	11
<b>1.1 Antecedentes históricos de El Salvador durante el Conflicto Armado (1980-1992)</b> .....	11
<b>1.2 Los Acuerdos de Paz</b> .....	14
<b>1.3 Comités en la preguerra y Guerra Civil liderados por mujeres (período 1975-1985)</b> .....	15
<b>1.4 Restauración de organizaciones de mujeres durante la guerra civil (Período 1986 - 1989)</b> .....	17
<b>1.5 Movimientos de mujeres previas a la firma de los Acuerdos de Paz (Período 1990 - 1993)</b> .....	18
<b>1.6 Surgimiento de Movimientos de Mujeres e Instituciones Postguerra Civil (Período 1994 – 2009)</b> .....	20
<b>1.7 El contexto de la mujer en la posguerra</b> .....	22
<b>MARCO TEÓRICO - CONCEPTUAL</b> .....	27
<b>2.1 Teoría de la violencia</b> .....	27
<b>2.2 Conceptualización de violencia</b> .....	29
<b>2.3 Definición de Cuento</b> .....	31
<b>2.4 El Cuento en Latinoamérica</b> .....	32
<b>2.5 Antecedentes del cuento en El Salvador</b> .....	33
<b>CAPÍTULO III</b> .....	35
<b>ANÁLISIS COMPARATIVO DE LOS TIPOS DE VIOLENCIA</b> .....	35
<b>3.1 Identificación de los tipos de violencia en los cuentos de Melitón Barba</b> .....	35
<b>3.2 Identificación de los tipos de violencia en los cuentos de Elena Salamanca</b> .....	40
<b>3.3 Conclusiones de la identificación de la violencia en los cuentos en estudio</b> .....	44

<b>CAPÍTULO IV</b> .....	46
<b>CONCLUSIÓN</b> .....	46
<b>ABREVIATURAS</b> .....	50
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	51
<b>ANEXOS</b> .....	54

**Resumen:** El siguiente trabajo de grado es un análisis comparativo de la violencia física, sexual y psicológica que sufre la mujer en los cuentos: “Güechos de aquí no paso” y “Luna de octubre” del autor Melitón Barba y “Último viernes” y “Certeza de él” de Elena Salamanca para determinar la situación que vive la mujer en la sociedad salvadoreña actual. Esta investigación se realizó desde el año 2019 hasta el 2020, tiene un enfoque cualitativo que ayudó a poder determinar cómo vivían las mujeres desde finales del siglo pasado y cómo esta situación se sigue dando en pleno siglo XXI, para ello, se analizaron cuatro cuentos donde los autores de manera literaria destacan los tres tipos de violencia en estudio y de esta forma compararlos con la violencia que sufre la mujer en la actualidad. Se han tomado diferentes acontecimientos históricos que han pasado en El Salvador para poder tener referencia de los niveles de violencia que hay en el país que dan paso a que la violencia contra la mujer se dé con mucha más frecuencia.

**Palabras claves:** Violencia física, violencia psicológica, violencia sexual, violencia contra la mujer.



## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de grado, es un análisis comparativo de la violencia física, sexual y psicológica que sufre la mujer en los cuentos: “Güechos de aquí no paso” y “Luna de octubre” del autor Melitón Barba y “Último viernes” y “Certeza de él” de Elena Salamanca para determinar la situación que vive la mujer en la sociedad salvadoreña actual.

Este estudio muestra desde la perspectiva literaria cuál ha sido la situación de violencia que ha sufrido la mujer durante el conflicto armado hasta la actualidad, para esto se han hecho una serie de investigaciones donde se describe la evolución de este problema.

Este trabajo está estructurado en cuatro capítulos, en el primero se desarrolla el marco histórico donde se hace un recorrido de hechos que marcaron a El Salvador como la Guerra Civil, los Acuerdos de Paz, hasta la actualidad donde se vio envuelto un gran porcentaje de la población femenina en cada uno de dichos acontecimientos. En este apartado se aprecia el aporte significativo que han tenido las mujeres en las diferentes organizaciones populares para hacer valer sus derechos.

En el segundo capítulo, se destaca el marco teórico-conceptual en este se presentan las diferentes teorías que se han utilizado para realizar esta investigación, entre ellas están la teoría de Carina Kaplan quien habla sobre la violencia física, sexual y psicológica y sus diferentes etapas, también se detalla el concepto de violencia dado por el Instituto Salvadoreño De la Mujer (ISDEMU) y el origen del género narrativo en estudio Cuento, tomando diferentes tipos de diccionarios literarios para el concepto de este.

En el tercer capítulo se presenta la interpretación de los cuatro cuentos modélicos “*Güechos de aquí no paso*”, “*Luna de Octubre*” de Melitón Barba y “*Último Viernes*”

y "*Certeza de él*" de Elena Salamanca tomando de cada uno de ellos ejemplos donde los autores recalcan los tipos de violencia en estudio (física, sexual y psicológica), para luego comparar lo que cada uno plasma en sus narraciones con el tipo de violencia que sufre la mujer en la actualidad.

El capítulo cuatro contiene las conclusiones que se han obtenido después del trabajo de investigación.

Finalmente se presentan las referencias bibliográficas utilizadas para la elaboración de este trabajo.

# **CAPÍTULO I**

## **MARCO DE REFERENCIA**

### **1. Contexto histórico de El Salvador entre 1980- 2019**

#### **1.1 Antecedentes históricos de El Salvador durante el Conflicto Armado (1980-1992)**

En este capítulo se pretende hacer un recorrido histórico de los acontecimientos que han marcado a El Salvador como la Guerra Civil, los Acuerdos de Paz donde se han involucrado en gran manera la población femenina del país.

A partir de los años 60<sup>1</sup> fue incrementándose una fuerte oposición al gobierno, formada por diversos sectores sociales (organizaciones, sindicatos, campesinos, asociaciones estudiantiles), por el lado de las zonas rurales los campesinos incrementaron las tomas de tierras como una forma de protesta ante las injusticia por la que estaban pasando; mientras que en la ciudad las personas se organizaron para la toma de fábricas y formación de huelgas en contra del gobierno.

En 1972 se incrementaron las protestas, huelgas y manifestaciones para reclamar al gobierno en turno igualdad, cese a las represiones y persecución en contra de obreros, campesinos, estudiantes y pueblo en general, condiciones que ayudaron para que en 1979 se diera un golpe de estado al último gobierno militar culpable de una serie de injusticias en contra del pueblo.

Uno de los acontecimientos que dio pase a que la violencia se incrementara fue el asesinato de Monseñor Romero en 1980 mientras oficializaba misa en la capilla del Hospital de la Divina Providencia. La razón por la que lo asesinaron fue porque él pedía que se respetara la vida de la población, además acusó y denunció todos los

---

<sup>1</sup> MINED (2006) *Historia de El Salvador*. Ministerio de Educación. El Salvador.

asesinatos que había cometido el ejército, en su última homilía pidió en nombre de Dios cesara la represión del pueblo.

El 10 de enero de 1981, comienza la “*Ofensiva Final*” lanzada por la guerrilla que estaba conformada por *las Fuerzas Populares de la Liberación* Farabundo Martí” (FPL), *el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP)*, *La Resistencia Nacional (RN)*, *El Partido Revolucionario de trabajadores Centroamericanos (PRTC)* y *el Partido Comunista Salvadoreño (PCS)* sobre diferentes objetivos militares en todo el país. Además, fue acompañada por una huelga general y por la expectativa de insurrección militar, aunque todo esto no se dio como lo habían planificado sus organizadores, desde la zona norte del país comenzaron a estructurar sus unidades de armas; es de esta forma como la guerra aumentó pasando de ser un enfrentamiento aislado a uno de mayor envergadura que afectó la vida del pueblo salvadoreño.

El 10 de diciembre de 1981 la tranquilidad del pueblo campesino en el Mozote ubicado al norte del país había terminado, pues el batallón Atlacatl, un grupo de soldados del ejército salvadoreño encargado de poner fin a la guerrilla interrumpe el poblado, con el objetivo de encontrar a los guerrilleros del *Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN)*

Dicho lugar estaba conformado por un poco más de veinticinco casas, las cuales quedaron vacías ante la llegada de los militares, quienes exigieron a las personas abandonar el pueblo inmediatamente y concentrarse en la plaza donde los empezaron a interrogar sobre las actividades de la guerrilla y luego les obligaron a quedarse encerrados en sus casas bajo la amenaza que si alguien salía a la calle sería aniquilado.

Durante la madrugada del 11<sup>2</sup> de diciembre, llamaron nuevamente a toda la población a la plaza, donde los dividieron en grupos de hombres, mujeres y niños

---

<sup>2</sup> Baró I (2014) *La guerra Civil en El Salvador*. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. El Salvador. Digitalizado por biblioteca P. Florentino Idoate, S.J Universidad Centroamericana José Simeón Cañas [http://www.uca.edu.sv/coleccion-digital-IMB/wp-content/uploads/2015/12/1981-La-guerra-civil-en-El-Salvador.pdf?fbclid=IwAR2HiXr1L5Ndnvt7MisrG9fDj-Ob5sE\\_RPSVYmC5PFQZIC7dtVvCNGcynqw](http://www.uca.edu.sv/coleccion-digital-IMB/wp-content/uploads/2015/12/1981-La-guerra-civil-en-El-Salvador.pdf?fbclid=IwAR2HiXr1L5Ndnvt7MisrG9fDj-Ob5sE_RPSVYmC5PFQZIC7dtVvCNGcynqw)

luego los encerraron por separado en la iglesia en el sitio conocido como “*el convento*” y en distintas casas, donde comenzó el interrogatorio intimidante para cada persona, practicando en ellos las técnicas que los militares habían aprendido en la escuela de las Américas, donde torturaban a las personas si estas no les respondían lo que ellos querían.

Una vez hecho todo el interrogatorio asesinaban a cada persona para borrar cualquier evidencia, las diferentes escenas se prolongaron durante horas donde las calles del pueblo vieron pasar ríos de sangre y muchos cuerpos apilados. Los soldados fueron completamente crueles especialmente con las mujeres y los niños muchas de ellas fueron violadas y posteriormente decapitadas. Esto también lo sufrieron los pueblos cercanos al Mozote durante al menos tres noches, esta ha sido la matanza más sangrienta registrada en la historia de América Latina.

Así mismo, la Fuerza Armada lanzó grandes operativos con el objetivo de eliminar a la guerrilla, pero esta no se quedó con los brazos cruzados y su respuesta consistió redoblar las actividades de sabotaje, pero no lograba golpes contundentes.

Uno de los momentos claves para la Fuerza Armada fue la visita del secretario de defensa de los Estados Unidos Casper Weinberger, es necesario aclarar que a raíz de su visita se modernizó el sistema de mando del ejército y se introdujo helicópteros para el transporte de armamentos, tropas y aviones diseñados para la lucha a nivel nacional, está fue una táctica militar utilizada hasta finales de la guerra para darle más responsabilidad al Estado Mayor.<sup>3</sup>

Por otra parte, la elección presidencial de 1984 fue uno de los acontecimientos más importantes durante este periodo, pues se enfrentaron las dos principales fuerzas políticas de ese momento y sus respectivos candidatos: por el PDC, el ingeniero José Napoleón Duarte y el líder de ARENA, el mayor Roberto D'Aubuisson. Ninguno de los candidatos obtuvo el gane en la primera vuelta, sino que se vieron obligados a enfrentarse a una segunda vuelta donde ganó el Ingeniero Duarte con un 53.6%, es así como gobernó durante 5 años, sin tener ningún resultado al cese de la guerra.

---

<sup>3</sup> MINED (2006) *Historia de El Salvador*. Ministerio de Educación. El Salvador

En 1989 la población salvadoreña volvía a las urnas, esta vez fue electo como presidente de la República el Licenciado Alfredo Cristiani. Quien trató de conciliar los problemas con la guerrilla para dar fin a la guerra que aquejaba a la población salvadoreña

## 1.2 Los Acuerdos de Paz

Después que la población eligiera como presidente de la República al Licenciado Cristiani<sup>4</sup>, este luchó por conciliar la paz entre la guerrilla y la Fuerza Armada, es por ello que el 16 de enero de 1992 en Chapultepec, México el gobierno y las fuerzas armadas insurgentes del *Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional* (FMLN) firmaron un acuerdo de paz por el que se puso fin al conflicto armado en El Salvador<sup>5</sup>, culminó mediante la vía política una guerra que desde 1981 había afectado a la población salvadoreña. El acuerdo fue precedido después de casi dos años de negociación, en el que el secretario de las Naciones Unidas actuó como intermediario.

El proceso de negociación se dio desde finales de 1989, cuando los dos bandos habían llegado a la conclusión que la terminación del conflicto por la vía militar era imposible, el presidente Cristiani y los cinco miembros de la comandancia General fueron a Nueva York, invitados por el Secretario General de las Naciones Unidas, con el propósito de desbloquear las negociaciones que habían hecho, el 25 del mismo mes, los bandos firmaron un acuerdo llamado *Nueva York*, en el cual se dispuso la creación de la comisión para la *Consolidación de la Paz* (COPAZ) en la que participó el Gobierno, el FMLN y los grupos políticos representados en la asamblea Legislativa.

COPAZ, tendría amplias facultades de hacer cumplir con los pactos después de varias rondas de negociación en las que no se lograron resultados positivos y mucho menos definitivos, por lo que se volvieron a reunir en Nueva York en diciembre de

---

<sup>4</sup> MINED (2006) *Historia de El Salvador*. Ministerio de Educación. El Salvador.

<sup>5</sup> Montobbio M, (2010) *Guerra Civil y Construcción de la Paz*. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. El Salvador

ese mismo año y el 31 de diciembre las partes firmaron el acta en Nueva York en la que se describía que los grupos partícipes del conflicto armado concluían las negociaciones y que el Acuerdo de Paz sería firmado el 16 de enero de 1992 en una ceremonia solemne en el castillo de Chapultepec, México.

Los aspectos más relevantes del acuerdo fueron la subordinación de la Fuerza Armada al poder civil y el respeto por los Derechos Humanos en los principios doctrinales y el sistema educativo de la Fuerza Armada. También se contempló la reducción de tropas, la eliminación de las defensas civiles, así como la Policía Nacional, la Guardia Nacional, la Policía de Hacienda, el servicio territorial y del antiguo sistema de reclutamiento. Al igual que la Constitución reformada, dispone el establecimiento de la *Policía Nacional Civil (PNC)*, reforman el sistema judicial para asegurar su idoneidad e independencia. Se aprueba un nuevo código electoral con participación de todos los partidos políticos reconocidos y se le otorga personería de partido político al FMLN.

En cuanto a los aspectos económicos y sociales se incluyen programas de reinserción a ex combatientes de ambos lados, el establecimiento de un Foro de Concentración Económica y Social, con participación de los sectores gubernamentales, laboral y empresarial y un plan de Reconstrucción Nacional para el desarrollo de las zonas afectadas por el conflicto.

### **1.3 Comités en la preguerra y Guerra Civil liderados por mujeres (período 1975-1985)**

Durante mucho tiempo las mujeres lideraron diferentes luchas, para ser escuchadas, es por eso que comenzaron introduciéndose en diferentes organizaciones y de esta manera luchar por sus derechos.

A partir de la pre-guerra, las mujeres del sector sindical ejercieron un fuerte liderazgo desde el Comité de Mujeres Sindicalistas, que posteriormente se convirtieron en el Comité Provisional de Mujeres Salvadoreñas y que en 1975 fue la Asociación de Mujeres Progresistas de El Salvador (AMPES).

En 1977, surge el *Comité de Madres y Familiares de Presos, Desaparecidos y Asesinados Políticos “Monseñor Óscar Arnulfo Romero”* (COMADRES) una de las instituciones precursoras en pro de la defensa de los derechos humanos, es a través de esta comisión que las mujeres quieren exigir la libertad de sus hijos e hijas.

Una característica que presentaron las organizaciones conformadas antes de los ochenta fue la carencia de reivindicaciones propias de su género en sus objetivos, demandas o plataformas, básicamente enmarcaron su quehacer desde la construcción del movimiento popular.

En 1979 se fundó la *Asociación de Mujeres de El Salvador* (AMES) quienes luchaban principalmente por defender los derechos de las personas especialmente de las mujeres y los niños, tenía un área de información donde se describían los sufrimientos que pasaba toda la población salvadoreña. Además, se encargaban de denunciar la represión que el gobierno realizaba en ese momento, así también, trabajaban para concientizar a las mujeres del papel que debían tomar ante las injusticias que vivían.

Entre 1980 y 1984, surgen otras organizaciones de mujeres vinculadas al feminismo revolucionario, las cuales ven como única vía capaz de resolver los problemas de las mujeres, la inserción de las mujeres en el proceso revolucionario, entre las cuales están Asociación de Mujeres por la Democracia, Lil Milagro Ramírez, *Asociación de Mujeres Salvadoreñas* (ASMUSA), Federación de Mujeres Salvadoreñas y Organización de Mujeres por la Paz. Desde el exilio, en 1981, surge en Costa Rica el Comité Unitario de Mujeres, el cual estaba conformado por representaciones de diferentes organizaciones políticas que conformaban el FDR-FMLN, se crea para aglutinar a las mujeres de esas organizaciones a fin de fundar una instancia femenina unitaria que permitiera fortalecer la unidad revolucionaria, posteriormente se extendió en las zonas bajo control del FMLN y en el área urbana<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> ISDEMU. *El hilo histórico de las mujeres, en la participación política ciudadana en El Salvador*. San Salvador, ISDEMU 2013.



## **1.4 Restauración de organizaciones de mujeres durante la guerra civil (Período 1986 - 1989)**

De la misma manera, fue durante este periodo que se restauran organizaciones provenientes de la izquierda política que inician el análisis sobre la problemática de las mujeres, sin considerarse feministas. Surgen desde la misma guerra civil con todo el accionar que esto conlleva, lo hacen en respuesta a la necesidad de captar mayor solidaridad internacional para el FMLN.

En 1986, surge la *Federación de Mujeres Salvadoreñas (FSM)*; *Coordinadora Nacional de la Mujer Salvadoreña (CONAMUS)*; *Unión Salvadoreña de Mujeres (USM)*; *Instituto de Investigación, Capacitación y Desarrollo de la Mujer (IMU)*. Entre 1987 y 1989, nacen la *Asociación de Mujeres Marginales (AMMA)*; *Asociación de Mujeres Indígenas (AMIS)*; *Movimiento Salvadoreño de Mujeres (MSM)*; *Asociación Democrática de Mujeres (ADEMUSA)*; *Asociación de Mujeres Salvadoreñas (AMS)*; *Coordinadora de Organismos de Mujeres (COM)* la cual estuvo integrada por: CONAMUS, AMS, MSM y ORMUSA. De estas organizaciones, se mantienen activas y se nombraron como organizaciones feministas: IMU, CONAMUS, AMS, MSM y ORMUSA.<sup>7</sup>

Una característica en común que guardaron todas estas organizaciones entre sí, fue que desde su nacimiento incluyeron la problemática de género de las mujeres en sus denuncias y demandas, aunque todas ellas nacieron vinculadas con organizaciones políticas del FMLN y FDR, algunas tuvieron como objetivo explícito el apoyar la ofensiva lanzada por el FMLN en noviembre.

Al término de la ofensiva del 89, surgió la oportunidad a una nueva vida política. Además, surgieron nuevas agrupaciones de mujeres, algunas de las ya existentes evaluaron su accionar y como resultado se dio una reorientación a sus estrategias, buscando hacia el feminismo.

---

<sup>7</sup> ISDEMU. *El hilo histórico de las mujeres, en la participación política ciudadana en El Salvador*. San Salvador, ISDEMU 2013. Pág. 75.

## **1.5 Movimientos de mujeres previas a la firma de los Acuerdos de Paz (Período 1990 - 1993)<sup>8</sup>**

Inmediatamente después del Conflicto Armado que hubo en El Salvador, fue el momento preciso en el que las mujeres tomaron un papel muy importante para que se cumplieran los derechos de las mujeres aún después de la guerra que aquejó al país en la década de los ochenta.

Así mismo, en ese contexto surgen nuevas realidades, las organizaciones que lograron sobrevivir y algunas que surgieron luego, se comienzan a perfilar como el movimiento de mujeres feministas salvadoreñas.

En 1990, fue donde se perfilaron las siguientes organizaciones: *Asociación de Mujeres por la Dignidad y la Vida* (Las Dignas), *Instituto Mujer Ciudadana*, *Instituto de Estudios de la Mujer "Norma Virginia Guirola de Herrera"* (CEMUJER), *Iniciativa de Mujeres Cristianas* (IMC) y el grupo Mujeres Universitarias que se denominó *Movimiento de Mujeres Universitarias* (MUES). Surgieron también espacios para el trabajo con mujeres en ONG y Organizaciones Mixtas tales como Programa de la Mujer de COACES, la Secretaría de la Mujer de CRIPDES, entre otros

Para el año 1991, nace el Movimiento Social de Mujeres (MSM) y *Asociación de Mujeres de Occidente* (AMO). En 1992 marca la entrada el *Movimiento de Mujeres Mélida Anaya Montes* (MAM) y a la vez se crea la Red por la Unidad y el Desarrollo de las Mujeres, que llegó a aglutinar hasta treinta organismos de mujeres, entre gubernamentales y no gubernamentales.

Entre las organizaciones no gubernamentales surgen la Asociación de mujeres por la dignidad y la vida son una organización política feminista que surge en el umbral del periodo de los Acuerdos de Paz el 14 de julio de 1990 muchas de las mujeres que integran esta organización fueron afectadas directamente por el conflicto armado. El objetivo de estas mujeres fue brindar apoyo a muchas mujeres que

---

<sup>8</sup> ISDEMU. *El hilo histórico de las mujeres, en la participación política ciudadana en El Salvador*. San Salvador, ISDEMU 2013. Pág. 80

fueron víctimas. Además, se vieron afectadas por las pérdidas de familiares y de materiales.

Las Dignas proponían, desde su programa “Nada justifica la violencia contra la mujer”, apelar por el derecho de una vida libre de violencia a través de los procesos individuales y colectivos de atención a mujeres que enfrentaban esta problemática. Para esto desarrollaron diferentes estrategias para abordar la situación de violencia contra las mujeres. Como la solidaridad por cambiar la cultura de violencia promovida desde el centro entre las que enfrentaban semejantes problemas.

Por otra parte, nace a la luz pública el 25 de julio de 1992, “La asociación movimiento de mujeres Mérida Anaya Montes” conocidas como las Méridas. Dicha asociación obtiene su personería jurídica en 1998.

El nombre *Las Méridas* fue inspirado en una mujer luchadora y defensora de los derechos humanos. Mérida Anaya Montes, maestra graduada en Ciencias de la Educación, quién dejó huellas en la lucha por la transformación social del país.

Dicha asociación desde su nacimiento promovió la participación política y ciudadana de las mujeres, el autocuidado de su cuerpo, la formación y la organización alrededor de sus necesidades, la denuncia a los casos de violencia que enfrentaban. Todo esto por erradicar todas las formas de opresión y marginación que vivían.

## **1.6 Surgimiento de Movimientos de Mujeres e Instituciones Postguerra Civil (Período 1994 – 2009)**

En 1994, cuando se celebraron las primeras elecciones de post-guerra, las mujeres organizadas en una amplia concertación denominada “*Mujeres 94*” formularon su primera Plataforma de las Mujeres Salvadoreñas, donde se planteaban las propuestas de solución a lo que se consideraba la problemática específica de las mujeres. También pedían igualdad de derechos, oportunidades, acceso y control a los recursos, respeto a la dignidad, maternidad libre.

Es así, como el 8 de marzo de 1994, dos partidos en contienda firmaron un protocolo de compromiso para incorporar a sus planes de trabajo la Plataforma de las Mujeres, la cual contenía 78 reivindicaciones distribuidas en cuatro áreas:

- Área Económica: sector formal e informal y trabajadoras campesinas;
- Área Social: sistema educativo, violencia contra las mujeres, sistema de salud y vivienda;
- Área Jurídica: General, Violencia, Derecho Laboral, Derecho Agrario, Código de Familia y Derecho Penitenciario.
- Área Política, en donde algunas de las demandas eran: realizar políticas y acciones respecto al maltrato, el incesto, la violación y el hostigamiento sexual; el acceso a la tierra, al crédito y la asistencia técnica para las mujeres; un cincuenta por ciento en los puestos de poder para las mujeres; maternidad libre, mejorar la atención en salud hospitalaria para las mujeres, vivienda digna, educación sexual y sin prejuicios y la paternidad responsable.

En 1995, representantes de organizaciones de mujeres participaron en la IV Conferencia Mundial de Beijing, donde fue creado el Plan de Acción Mundial. En 1996, como resultado de la incidencia de organizaciones de mujeres y de los compromisos adquiridos por El Salvador en Beijing, se creó el Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), a su vez elaboraron la primera Política Nacional de la Mujer. Además, se creó la Asociación de Madres Demandantes para luchar por la cuota alimenticia para la manutención de sus hijos e hijas quienes en 1997 lograron la aprobación del Finiquito Moral, que obliga a los diputados a estar

solventes de la cuota alimenticia antes de optar a su cargo. Así mismo, ese mismo año se aprobó la Política Nacional de la Mujer, cuya finalidad fue potenciar el desarrollo integral de las mujeres en todos los espacios de la sociedad, en condiciones de equidad e igualdad con los hombres, mediante su participación activa en los procesos de desarrollo nacional.

En 1999, mujeres regidoras, militantes de diferentes partidos políticos constituyeron la Asociación Nacional de Regidoras, Síndicas y Alcaldesas de El Salvador (ANDRYSAS), la cual inmediatamente fue apoyada por Las Dignas y en 1999 la Asociación de Parlamentarias y ex Parlamentarias Salvadoreñas (ASPARLEXSAL).

En 1999, fue constituida la Concertación Feminista Prudencia Ayala como un espacio articulador de las organizaciones feministas de mujeres y de mujeres independientes.

Otra de las expresiones del Movimiento de Mujeres fue la creación de redes y coordinaciones que surgieron en el plano nacional y en el internacional, como espacios de articulación ante la necesidad de presentar sus intereses de emancipación en torno a un tema específico.

Desde las coyunturas políticas electorales, movimientos de mujeres y feministas han marcado sus propias demandas y necesidades, desarrollando como ya se dijo antes en 1994 “*Mujeres 94*”, espacio que elaboró la primera plataforma reivindicativa. En 1997, realizó una actualización de *Mujeres 94* y elaboró la Plataforma de las Mujeres de cara a las elecciones de ese año.

Posteriormente, se realizó una tercera plataforma desde la “Concertación Feminista Prudencia Ayala” para ese mismo año. Con el final de ciclo de la “Concertación de Mujeres por La Paz, la Dignidad y La Igualdad”, en 1994, dio inicio al Colectivo 25 de Noviembre, que básicamente trabajaba en función de la problemática de la Violencia de Género, estuvo en funciones de 1996 a 1999. En 1997, se conformó el “*Inter espacial*”, espacio de coordinación en donde se buscaba coordinar desde las problemáticas específicas que enfrentaban las mujeres. En ese momento se realiza un proceso evaluativo, del quehacer del Movimiento de Mujeres y se concluyó con

el Pacto de San Andrés, que dio pie para la creación en 1999 de la “Concertación Feminista Prudencia Ayala”, la cual funciona hasta la fecha.

Un aspecto importante de rescatar es conocer la historia del movimiento de mujeres y feministas y sus estrategias frente a la problemática que se cifra en algunos pilares de la subordinación de las mujeres, como es la violencia de género, autonomía económica de las mujeres, los derechos sexuales y reproductivos.

## **1.7 El contexto de la mujer en la posguerra<sup>9</sup>**

Desde la finalización del conflicto armado en 1992, la sociedad salvadoreña ha experimentado cambios importantes a nivel cultural. La firma de los Acuerdos de Paz garantizó el establecimiento de un estado de derecho y la incorporación de la Guerrilla del FMLN a la vida pública<sup>10</sup>. Esto creó condiciones para la acción política y el debate abierto sin precedentes en la historia del país.

Los movimientos de mujeres se desarrollan y afirman su carácter feminista en 1993, alrededor de un proyecto unitario que concibe una verdadera estrategia de construcción organizativa e ideológica para el movimiento, el cual aparece así como el movimiento social más organizado y dinámico de la posguerra.

El proyecto, por orden cronológico, está vinculado al movimiento feminista del resto del continente: se trata de preparar el VI encuentro feminista latinoamericano y del Caribe, previsto para noviembre de 1993, del cual El Salvador aceptó ser la sede. Una gran responsabilidad para unas mujeres quienes aún no sabían exactamente lo que significaba la palabra feminista; durante toda la guerra, el partido les repitió que se trataba de un peligroso movimiento extranjero, pequeño-burgués, anti-hombres y que dividía la lucha.

---

<sup>9</sup> Trabajo de grado *La construcción del rol en el personaje femenino de la narrativa de guerra y posguerra civil salvadoreña. Análisis comparativo desde la perspectiva de género en las obras: “No me agarran viva” de Claribel Alegría y “La diabla en el espejo” de Horacio Castellano Moya*. Este trabajo fue realizado por José Gilberto Navidad Salvador y José Ulises Opico Rivas en el año 2014. Universidad de El Salvador.

<sup>10</sup> López,G (2015) *El Salvador Historia Contemporánea*. Editorial Universitaria. San Salvador. P. 395.

Entre algunas de las organizaciones feministas que existen en la actualidad están: Las Dignas y Las Mélidas, estas organizaciones de mujeres luchan por conseguir la igualdad de oportunidades en todas sus esferas. Además, El Salvador cuenta con instituciones gubernamentales que velan por los derechos de las mujeres, entre los cuales tenemos el Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU) y El Instituto de Estudios de la Mujer Norma Virginia Guirola de Herreral (CEMUJER), conocida también como Casa Morada.

En fin, si se comparan las distintas participaciones feministas, se evidencia que lo que tienen en común sus demandas es que se basan en el examen de que el sexo biológico se convierte en género social. Es decir, el hecho de ser mujer no es sólo un fenómeno biológico; sobre la biología se le construye un rol social y unos ámbitos de participación que constituyen su género. A este género se le asigna un estatus inferior que se traduce luego en la discriminación. Las sociedades y su organización social, económica y cultural han cambiado históricamente. Sin embargo, en cada caso se ha mantenido esta jerarquía entre los géneros y esta discriminación. Por eso el feminismo reaparece a través del tiempo, la expresión en cada período histórico es diferente, las mujeres se han encontrado con discriminaciones de diferente tipo y en cada uno de los períodos de "resurrección" del feminismo se plantean reivindicaciones específicas.

En los comicios legislativos y municipales de 1997, el FMLN salió triunfante ganando la alcaldía de San Salvador. Sin embargo, las divisiones internas en el proceso de elección del candidato presidencial, dañaron la imagen del partido. En la elección presidencial del 7 de marzo de 1999, se produce un nuevo triunfo electoral del partido ARENA con su candidato el Lic. Francisco Flores. En las elecciones presidenciales del 21 de marzo de 2004, nuevamente ARENA logró la victoria, esta vez con su candidato Elías Antonio Saca González, afianzando un cuarto período consecutivo. En esa misma elección, la economista Ana Vilma Albanés de Escobar se convierte en la primera mujer en ocupar el cargo de Vicepresidenta de la República.

En el 2009, como suceso político relevante, el partido político FMLN alcanzó la victoria en las elecciones presidenciales del 15 de marzo con su candidato, el periodista Carlos Mauricio Funes Cartagena. Este constituye el primer triunfo de un partido de izquierda en la historia de este país, venciendo a su único rival, el ex director de la PNC Ing. Rodrigo Ávila del partido ARENA. Mauricio Funes asumió el cargo de Presidente de la República el 1 de junio de 2009 junto con el profesor Salvador Sánchez Cerén como Vicepresidente de la República. Durante la gestión del presidente Funes, se impulsaron proyectos sociales de ayuda humanitaria que favorecen las condiciones de vida de las familias de bajos recursos económicos a través de programas y convenios financiados por instituciones nacionales e internacionales públicas de otros países.

A partir del 1° de junio de 2009 se abrió una oportunidad de avanzar buscando una sociedad equitativa e incluyente. La nueva administración del ISDEMU se ve inmersa en un proceso de replanteamiento estratégico que pretende apoyar a las mujeres creando un compromiso con el gobierno.

En este marco se elaboró el primer Informe nacional de la situación de violencia contra las mujeres salvadoreñas, fue de esta manera que se reconoció este problema como una violación a los derechos humanos de las mujeres consignados en la constitución de la República y en los convenios y tratados internacionales suscritos por el estado salvadoreño

En los años 2010 y 2013, se creó y se concretizó el proyecto social novedoso de desarrollo en beneficio para muchas mujeres salvadoreñas. Dicho proyecto es conocido con el nombre de Ciudad Mujer con su lema “Unidad, Fortaleza e Igualdad”. Que surgió como propuesta social por el presidente de la República Mauricio Funes y su esposa Vanda Pignato, coordinada desde la Secretaría de Inclusión Social.

La inauguración de la primera sede de Ciudad Mujer se da el 28 de marzo de 2011, en el municipio de Colón, Departamento de La Libertad, fue una de las promesas cumplidas por el gobierno, siendo monitoreado por la Primera Dama de la República Dr. Vanda Pignato, dicho proyecto terminaría siendo el más emblemático para los



intereses del sector femenino del país. Además, este proyecto beneficiaría a un aproximado de 162 mil mujeres que tendrían especial atención a sus problemas.

El proyecto de Ciudad Mujer<sup>11</sup> se presenta como la primera experiencia en América Latina y en El Salvador, que reconoce la necesidad de avanzar en la realización de los derechos de las mujeres y promover la equidad de género a través de la concentración territorial de una oferta de servicios especializados. Este conjunto de servicios busca incidir positivamente en problemáticas específicas que permitan favorecer el adelanto de la mujer salvadoreña.

Los pilares de la atención de Ciudad Mujer son: prevención y atención a la violencia basada en el logro del más alto nivel posible de salud sexual y reproductiva, el fomento de la autonomía económica, la incorporación de la mujer en el sector formal de la economía y la promoción de los derechos fundamentales de las mujeres con el consecuente incremento de su conciencia y respeto<sup>12</sup>.

Por otra parte, cuando se esperaba la paz, se observa durante la posguerra un aumento considerable de la violencia. Primero, no se extinguió la violencia llamada política, evidentemente los escuadrones de la muerte no han sido desmantelados y no lo serán nunca; muchos ex-revolucionarios que dejaron la clandestinidad siguen temiendo por su vida, algunos hombres no entregaron sus armas, otros consiguieron armamento, no había trabajo y el asalto individual o en bandas parecía ser para ellos como una alternativa para poder sobrevivir. Durante la guerra, muchas mujeres se hallaban en la incómoda posición de civiles vulnerables delante de hombres poderosamente armados.<sup>13</sup>

---

<sup>11</sup> Revisar CIUDAD MUJER. En línea disponible: <http://www.opinandoenelsalvador.com/wp-content/uploads/2010/10/Folleto-Ciudad-Mujer.2011.pdf>

<sup>12</sup> **CIUDAD MUJER** En línea internet 20 de junio de 2019 disponible: <http://www.ciudadmujer.gob.sv/que-es-ciudad-mujer/>

<sup>13</sup> FALQUET, Jules. *El movimiento de mujeres en la "democratización" de posguerra en El Salvador*. [Revista del CESLA No. 4. P. 198]. En línea. Internet. 30 de marzo del 2019, disponible: [http://www.cesla.uw.edu.pl/www/images/stories/wydawnictwo/czasopisma/Revista/Revista\\_4/194-209\\_Falquet.pdf](http://www.cesla.uw.edu.pl/www/images/stories/wydawnictwo/czasopisma/Revista/Revista_4/194-209_Falquet.pdf)

En la actualidad no cambia mucho esta situación: las mujeres se sienten vulnerables a los acosos de las pandillas armadas, temen sufrir agresiones físicas por parte de estos grupos. La calle sigue siendo para ellas un espacio poco seguro, pero no sólo la calle sino también sus hogares se revelan cada vez más como un espacio de violencia. Todas estas situaciones apenas empiezan a ser estudiadas de manera sistemática y denunciadas por las organizaciones de mujeres.

Se cree que el 67% de las mujeres que viven en pareja son golpeadas por su compañero. Las organizaciones de mujeres afirman que no solo se tiene que acabar con la violencia de guerra<sup>14</sup>; sino también con la violencia doméstica. Las salvadoreñas luchan por una paz que sea más que el silencio de las armas. De hecho, desde los inicios de la guerra civil hasta la posguerra, se ha constituido una verdadera gesta de las mujeres salvadoreñas que luchan por sobrevivir en la pobreza, a los desastres naturales, a los patrones socioculturales, a la violencia de género, a la imposición de políticas económicas regionales, entre otros.

---

<sup>14</sup> Falquet Jules. *El movimiento de mujeres en la "democratización" de posguerra en El Salvador*. Editorial Cahiers du genre.

## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO - CONCEPTUAL

#### 2.1 Teoría de la violencia

La violencia es multifacética. No hay una definición única y aún resulta difícil abordarla desde una sola disciplina, es por ello que los diferentes teóricos no logran establecer una definición consensual de violencia, debido a que este concepto puede tener distintos niveles de abstracción y también puede ser generalizado de manera distinta.

Aun así, Carina Kaplan<sup>15</sup> (2006) destaca que *“La violencia tiene su raíz en una relación de poder desequilibrada, donde quien se encuentra en una posición superior busca forzar la voluntad del otro mediante métodos coercitivos para obtener fines propios; se entiende como un acto de poder, que se ejerce contra el otro u otros individuos y se puede manifestar mediante agresiones físicas, verbales, psicológicas y sexuales entre otros”*

Kaplan recalca que la violencia se puede dar a través de dos tipos de agresión; la primera de ellas es la instrumental, que se refiere a la conducta dañina usada intencionalmente para alcanzar alguna meta, y la segunda la describe como violencia hostil donde la conducta dañina es desencadenada por el enojo con el objetivo de causar daño a la víctima.

La autora describe que existen diferentes fases de la violencia, que se producen de manera cíclica y cada vez se vuelven más graves, muchas veces llega hasta la muerte. Las etapas son las siguientes:

La primera fase (tensión), se presenta cuando por alguna razón, o por pequeños incidentes o conflictos, el agresor se exalta o discute con la víctima; la segunda fase

---

<sup>15</sup> Kaplan, C. (2006). Violencia en plural. Sociología de las violencias. Editorial Miño y Dávila. Buenos Aires. Argentina.

(explosión o agresión) es la más importante, aunque suele ser la más corta, aquí el agresor se manifiesta con un acto de violencia de tipo física, psicológica, sexual o económica; y la fase tercera (luna de miel), en la cual existe una reconciliación, ya que el agresor muestra arrepentimiento o culpa frente a la víctima proponiendo el no volver a ejercer violencia, y también mediante manifestaciones de cariño o agradecimientos.

La autora también categoriza tipos de violencia, dentro de esta se encuentra la violencia física, haciéndose presente ante una situación de amenaza o peligro con el uso de la fuerza física. Es necesario destacar que esta la divide en:

- Violencia leve: Actos agrupados que suelen tardar en sanar entre 15 y 60 días, y no ponen en peligro la vida del individuo.
- Violencia moderada: Heridas que tardan más de 60 días en sanar, ubicándose en un rango no mayor de 6 meses, dejando cicatrices permanentes en el cuerpo como fracturas y lesiones con objetos punzocortantes.
- Violencia grave: Mutilaciones y lesiones definitivas, como la pérdida de alguna capacidad o la atrofia de algún órgano interno.
- Violencia extrema: Último momento de la violencia, llegando al homicidio.

El segundo tipo que describe es la violencia psicológica o emocional se puede presentar antes, durante, o después de la violencia física; su representación son los gritos, los insultos, las amenazas, el aislamiento, las acusaciones sin fundamento, la atribución de culpas, la ridiculización de la víctima, el rompimiento de promesas y la intimidación, así como el ejercicio de acciones destructivas a objetos, personas o pertenencias de la víctima.

Y por último la denominada violencia sexual se puede ejercer al llevar a cabo relaciones sexuales sin consentimiento (violación), mediante la práctica de actos sexuales no deseados y sin protección al embarazo, en el contagio de infecciones de transmisión sexual, al estar bajo la influencia de alguna sustancia, lastimando o lacerando los genitales durante el acto sexual, usando objetos o armas, o incluso forzando a ver películas y revistas pornográficas.

Ahora bien, la violencia hacia la mujer tiene su génesis en un sistema patriarcado dominante, donde El Salvador no es la excepción, basta con observar el entorno social para darse cuenta que la violencia es una problemática que tiene mucho auge en el país y que además, es asimilada como natural por diferentes razones entre las mujeres de los distintos estatus sociales.

Para desarrollar este tema es importante definir cada uno de los conceptos que serán de utilidad en esta investigación y ayudarán a construir el marco teórico. Entre estas definiciones están:

## **2.2 Conceptualización de violencia**

La raíz de la palabra violencia es la combinación de dos palabras en latín: “vis” (fuerza) y el participio “latus”, de la palabra “fero” (acarrear, llevar), “acarrear fuerza hacia”, violencia significa “fuerza intensa”.

La violencia (del latín violentia) es un comportamiento deliberado, que provoca, o puede provocar, daños físicos o psicológicos a otros seres, y se asocia, aunque no necesariamente, con la agresión física, ya que también puede ser psicológica, emocional o política, a través de amenazas, ofensas o acciones. Algunas formas de violencia son sancionadas por la ley o por la sociedad, otras son crímenes.

Distintas sociedades aplican diversos estándares en cuanto a las formas de violencia que son o no son aceptadas.

Por norma general, se considera violenta a la persona irrazonable, que se niega a dialogar y se obstina en actuar en contra de quien considere débil emocional o físicamente. Suele ser de carácter predominantemente egoísta, sin ningún ejercicio de la empatía. Todo lo que viola lo razonable es susceptible de ser catalogado como violento si se impone por la fuerza

Así mismo, la Organización de Naciones Unidas (ONU) en la Declaración sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (1994), definió que violencia de género es *“todo acto basado en la pertenencia al sexo femenino que tiene o puede tener como resultado, un daño físico, sexual o psíquico para la mujer, así como las*

*amenazas de tales actos, la coacción o la privación arbitraria de libertad, ya sea que ocurra en la vida pública o en la privada”.* Como señala la ONU, se trata de una violencia que sufren las mujeres por el sólo hecho de serlo, es decir, por su pertenencia al género femenino.

En las últimas décadas la violencia contra las mujeres es un problema social que se ha dado en distintos niveles. Esta se manifiesta a través de diferentes tipos como física, sexual y psicológica.

**Violencia física:** este tipo de violencia es el más evidente y abarca cualquier acto voluntario y agresivo que provoque o pueda producir daño en el cuerpo de la mujer, así mismo, este puede tener resultados visibles o no. Esta conducta implica golpes, bofetadas, empujones, tirones de pelo, patadas, quemaduras, mordeduras, estrangulamientos, asfixias, puñaladas, mutilaciones de genitales, usos de armas, retenciones, abortos provocados, torturas, etcétera. Los resultados de dicha conducta pueden ser fracturas, heridas, contusiones y hasta la muerte.

**Violencia Psicológica:** acción, normalmente de carácter verbal o económico, que provoca o puede provocar daño psicológico en las mujeres actuando sobre su capacidad de decisión. Además, incluye el empleo de mecanismos de control y comunicación que atentan contra su integridad psicológica, su bienestar, su autoestima o su consideración tanto pública como privada, ante los demás. Se trata de acciones u omisiones que comprenden una extensa gama de situaciones que van desde el menosprecio, ataques verbales constantes, humillaciones, gritos, vejaciones, amenazas, coacciones, insultos, etc.

**Violencia Sexual:** cualquier atentando contra la libertad sexual de la mujer por el que se ve obligada contra su voluntad a soportar actos de naturaleza sexual o realizarlos, aprovecharse de una situación de poder, empleando engaños, coacciones, amenazas o el uso de la fuerza. Esta actitud va desde el uso de chistes, bromas sexuales, comentarios desagradables, exhibiciones, propuestas sexuales indeseadas, tocamientos indeseados hasta la violación, embarazo forzado, tráfico y explotación en la industria del sexo.

## 2.3 Definición de Cuento

Es el género narrativo<sup>16</sup> más antiguo creado por diferentes autores que entre la ficción y la realidad plasman hechos y argumentos espontáneos y sencillos. Es por eso que se muestran diferentes definiciones del cuento tomadas de diversos teóricos que hablan sobre este.

En primer lugar, tenemos la definición del Diccionario de Términos Literarios de Demetrio Estébanez Calderón (2004), que describe el cuento como *“término de origen latino con el que se designa un relato breve, oral o escrito en el que se narra una historia de ficción con un reducido número de personajes y una intriga poco desarrollada, que se encamina rápidamente hacia su clímax y desenlace final”*

Otra definición sobre el cuento es la del Diccionario de la Real Academia Española (2006) que determina al cuento como: *“una narración escrita en prosa o verso expuesta oralmente o por escrito”*

Así mismo, para definir dicho término es importante resaltar que etimológicamente la palabra cuento proviene del latín “computum”, que significa contar, calcular; lo cual implica que originalmente se relacionaba con el cómputo de cifras. Pasó de ser un instrumento para contar cifras a uno para contar historias reales o no.

Kayser Wolfgang en su libro de *Interpretación Literaria* (2000), define el cuento como *“una narración de acontecimientos (psíquicos o físicos) interrelacionados en un conflicto y su resolución, que nos hacen meditar en un implícito mensaje sobre el modo de ser del hombre.”* Es decir, este involucra personajes reales y animados con el fin de contar una historia real o imaginaria.

Otro de los autores que describe el cuento es Lauro Zavala quien lo desglosa en tres diferentes clases él dice que entre el cuento clásico, el cuento moderno y el cuento pos moderno. El primero lo describe como “una revelación moral, es decir, la importancia decisiva de un momento específico en la vida cotidiana del personaje,” mientras que en el cuento moderno destaca que: “En esta clase de

---

<sup>16</sup> Briones, A (1999) *El Cuento Literario*. Editorial AKAL. España

cuentos se llega con frecuencia a la paradoja de tener una narración sin narrador, hasta llegar al extremo de contar solamente con los diálogos de los personajes”

Por último el relato posmoderno lo detalla como una “coexistencia de elementos clásicos y modernos en el interior del texto, lo cual le confiere un carácter paradójico. Las dos historias pueden ser sustituidas por dos géneros del discurso (lo cual define una escritura híbrida) y el final cumple la función de un simulacro, ya sea un simulacro de epifanía (posmodernidad narrativamente propositiva) o un simulacro de neutralización de la epifanía (posmodernidad narrativamente escéptica). “

En síntesis, el cuento posmoderno puede ser cualquier otra cosa que no cabe en el canon del cuento clásico o moderno, al integrar elementos de ambas tradiciones. Incluso puede ser un simulacro de cuento.

De esta forma, cada uno de los autores en diferentes contextos describe lo que para ellos es el cuento, que en términos generales es “narrativa la cual se destaca por brindar temáticas de interés con la intención de atrapar a los lectores con una excelente lectura a través de la diégesis.

## **2.4 El Cuento en Latinoamérica**

El cuento en Latinoamérica<sup>17</sup> comenzó al mismo tiempo que lo hizo la literatura hispanoamericana en general, es decir con el modernismo entre 1800 a 1920. El modernismo en general tuvo gran influencia en todos los géneros, nació como una revuelta de los jóvenes poetas por el arte, pero sobre todo en contra de la monotonía que para ellos expresaba el modernismo.

En los inicios el cuento se vio influenciado por las corrientes modernistas como el parnasianismo, simbolismo y decadentismo; así pues, el llamado Boom latinoamericano en 1960, atrajo a los escritores hispanoamericanos nuevamente como Gabriel García Márquez y Julio Cortázar.

---

<sup>17</sup> Pollman, L (2001) *Función del Cuento Latinoamericano*. Revista Iberoamericana. Colombia



Desde finales del siglo XX sin embargo, su fama y premios están cimentados en sus talentosos predecesores.

Durante el período colonial, período formativo crucial tanto de la novela como del cuento latinoamericano, en general se desaprobaban y desalentaban los escritos literarios autóctonos.

Después, durante la lucha por la independencia, la novela hizo una aparición tentativa con *El periquillo Sarmiento* (1816) de José Joaquín Fernández de Lizardi. A partir de 1840, la publicación de novelas fue más frecuente.

## 2.5 Antecedentes del cuento en El Salvador

Julio Kapsalis, en 1977<sup>18</sup> describe que los primeros cuentistas salvadoreños fueron Salvador J. Carazo, Francisco Gavidia y Manuel Mayora Castillo; según el autor, en 1981, Salvador Carazo fue el primero en dar a conocer su cuento llamado "En Provincia", donde describe la vida y situaciones de una localidad en la que se mezclan descripciones con algún elemento humorista e irónico.

Uno de los aspectos a destacar es que durante esta época surgió el Modernismo, siendo uno de los más importantes escritores de este movimiento el escritor salvadoreño Francisco Gavidia, quien nació 1889 y muere en 1955, en sus escritos habla sobre la realidad indígena y colonial, un ejemplo de ello es "Cuentos y Narraciones" (1931), destacando en sus relatos una mezcla de lo tradicional, lo mágico y lo histórico. Es necesario destacar que no sólo escribió cuentos, sino que cultivo todos los géneros literarios, además estudio el alejandrino francés; fue el precursor del modernismo en el país, de igual forma fue el iniciador del relato breve en El Salvador, participó en actividades periodísticas-literarias y se preocupó por la educación; publicó numerosos ensayos de aspecto educativo; en 1932 es declarado "**Salvadoreño Meritísimo**" por la asamblea legislativa.

---

<sup>18</sup> Cerón, M (2010) Literatura Salvadoreña. Universidad Francisco Gavidia. El Salvador.

Otro de los escritores que se destacó en esa época, es Manuel Mayora Castillo utilizando las técnicas de las descripciones clásicas de personajes y lugares, la ironía y el humor, manejándolos con soltura, sin dejar de lado el costumbrismo.

De igual manera sobresalió en ese periodo Arturo Ambrogi (1874-1936), quien publicó inicialmente en periódicos. En 1895 edita las obras “Cuentos y Fantasías”, “Lo imaginado y lo real”, “Campo y ciudad”, “Lo grotesco y lo suave”. Ambrogi no sólo capta las costumbres criollas, sino también las descripciones del paisaje y las peculiaridades del hombre.

Así mismo resaltó la figura de Salvador Efraín Salazar Arrué conocido como Salarrué (1899-1975), quien se caracterizaba por un estilo propio. Entre sus obras se pueden mencionar: “Cuentos de Barro” que ofrece matices costumbristas y regionalistas, “Cuentos de Cipotes”, escrita con el lenguaje propio de los niños. Además es el escritor más conocido dentro y fuera del país, tanto por su calidad como por su variedad de obras.

Francisco Herrera Velado (1876-1966), es uno de los escritores salvadoreños contemporáneos, se caracterizó por la poesía y narraciones sencillas que hablaban de las clases populares, se le considera una de las figuras más sobresalientes en la literatura Iberoamericana.

Por otra parte, Melitón Barba (1924-2001) fue uno de los cuentistas que renovó el cuento salvadoreño, durante los años 80 del siglo XX, uno de sus libros más célebres y difundido fue *Putá Vieja* (1986), donde el autor muestra la garra, técnica y aliento narrativo, además cada uno de sus cuentos está impregnado por aspectos de la guerra, es por eso que, en cada uno de ellos se refleja el sufrimiento, el vicio y la pobreza.

Elena Salamanca (1988-actualidad) quien se caracteriza por tener influencia en sus obras de Salarrué. Obtuvo en el 2009, una beca para escribir una novela en el programa de Estancias artísticas para creadores de Iberoamérica y Haití del Fondo Nacional de la Cultura y las Artes de México y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

## CAPÍTULO III

### ANÁLISIS COMPARATIVO DE LOS TIPOS DE VIOLENCIA

#### 3.1 Identificación de los tipos de violencia en los cuentos de Melitón Barba

*Güechos de aquí no paso* y *Luna de Octubre*, son cuentos del autor salvadoreño Melitón Barba dentro de la compilación **Putá Vieja** (1986) en los que se presentan escenarios de violencia que sufre la mujer dentro de un contexto de guerra en el que sus derechos son ignorados y por temor a las amenazas de sus agresores no denuncian los abusos que las dañan física, psicológica y sexualmente.

##### **Violencia Física**

En primer lugar, se presenta la violencia física que se define como toda conducta que directa o indirectamente ocasiona daño o sufrimiento físico contra la mujer, con resultado de producir lesión física, ejercida por quien haya sido su cónyuge o por quien haya estado ligado a ella en una relación de afectividad, aún sin convivencia.<sup>19</sup> Se manifiesta a través de golpes, bofetadas, empujones, tirones de pelo, patadas, quemaduras, mordeduras, estrangulamientos, puñaladas, retenciones, abortos provocados, torturas. Esta conducta se presenta en el siguiente ejemplo:

*“Un día le dijo que le llevará el almuerzo al cuartelito, que no se sentía bien. La Chayo se lo llevó y al sargento se le fue la mano. La agarró de los brazos y la quiso besar. La Chayo logró zafarse y no dijo nada. Se fue como si nada hubiera pasado, pero de ahí en adelante le corto la confianza” (Luna de octubre, pág.12).*

---

<sup>19</sup> ISDEMU. Informe sobre el estado y Situación de la Violencia contra las mujeres en El Salvador. San Salvador, Noviembre 2015.

De acuerdo al párrafo se puede ver que la mujer siempre ha sido vulnerable a estos tipos de acoso por parte de los hombres quienes buscan muchas veces dañar la integridad de las mujeres en contra de su voluntad y, como este, son muchos los casos donde las mujeres por miedo no denuncian este tipo de hechos, ya que son amenazadas por sus agresores y eso les impide tener la libertad de denunciarlos.

Otro ejemplo que describe este tipo de violencia es el siguiente:

*“Vieras qué viejo más odioso, oíste. Desde que llegó, con los ojos brillantes de la cólera y echando espuma como los sapos, me dijo: Mire Claudia, tiene que abortar, ese niño no debe nacer... Entonces el viejo me jaló del pelo y me pegó dos cachetadas” (Güechos de aquí no paso pág.86)*

Como se observa en el ejemplo anterior, el autor presenta un escenario de violencia física que sufren las mujeres, quienes son víctimas de este comportamiento y por temor no denuncian estos actos. Melitón Barba mediante estos relatos se convierte en la voz de esas mujeres afectadas por esta situación; ya que, el gobierno no veía esto como un problema de interés, el cual hasta la fecha sigue sin resolverse e incluso muchas mujeres quedan en abandono al verse envueltas en tanta violencia.

### **Violencia Sexual**

En segundo lugar, se presenta la violencia sexual, se define como: *“toda conducta que amenace o trasgreda el derecho de la mujer a decidir voluntariamente su vida sexual, no solo el acto sexual sino toda forma de contacto o acceso sexual, genital o no genital, con independencia de que la persona agresora guarde o no relación conyugal, de pareja, social, laboral, afectiva o de parentesco con la víctima”*<sup>20</sup>

*Güechos de aquí no paso*, es uno de los cuentos de Melitón Barba en el que predomina este tipo de violencia, ya que el relato describe la falta de educación sexual que se daba en ese momento a las niñas y adolescentes, tal como fue el

---

<sup>20</sup> ISDEMU. Informe sobre el estado y Situación de la Violencia contra las mujeres en El Salvador. San Salvador, Noviembre 2015.

caso de Berenice, el personaje femenino de dicho cuento, quien fue víctima de este problema. Mientras que en *Luna de Octubre* también se presentan rasgos de este tipo de violencia a través de acosos a Chayo quien a pesar de ser una mujer con más años sufre hostigamiento de los hombres por los atributos de su cuerpo.

Uno de los ejemplos es el siguiente:

*“No tenga miedo, princesa-dijo-, porque el examen es con la luz apagada... Cuando hizo como que se le zafaba el aparato y aprovechó para rozarme los labios... Mete la mano en el brasier y me saca un pecho...”*<sup>21</sup> (*Güechos de aquí no paso*, pág. 73 – 74)

Como se observa en la cita anterior, este tipo de violencia es uno de los más frecuentes que sufren las mujeres y, como este, son muchos los casos en que los agresores ocupan su posición profesional para abusar sexualmente de sus víctimas valiéndose de la ingenuidad de ellas. Tal como se observa en el cuento, el autor deja explícito la manera que el agresor intimida a la víctima para obtener un beneficio. Es necesario destacar que, en la cultura salvadoreña, los hombres enamoran a las mujeres mediante piropos, palabras bonitas entre otras acciones con los cuales ceden y caen en el juego de los hombres, sin darse cuenta que están siendo agredidas sexualmente.

Otro de los ejemplos que describe este tipo de violencia es el siguiente:

*“El hombre le echó los brazos encima y la arrecostó sobre su hombro derecho. Le volvió la cara y le beso los ojos, mientras metía la mano debajo de la blusa al lado del corazón...”* (*Luna de octubre*, pág. 13)

De acuerdo al ejemplo anterior, se presenta un escenario en el que el agresor aprovecha las circunstancias para abusar de la mujer, quien ve como algo normal esa actitud y le sigue el juego. Casos como este pasan aún en la actualidad donde

---

<sup>21</sup> Barba, M. (2004). *Putá Vieja*. San Salvador : ISTMO Editores .

las mujeres se adaptan a este tipo de vida y dejan que los hombres las utilicen para satisfacer sus deseos sexuales.

Así mismo, otro de los ejemplos que describe dicha problemática como en el cuento Luna de Octubre es el siguiente:

*“Cogió un tubo como de pasta de dientes y me fue untando una especie de vaselina en las piernas, en los brazos, y cuando lo iba a hacer en el pecho me ordenó quitar el brasier. A mí me dio pena, pero me lo quitó. Me untó de ese volado por debajo de la chiche, y me fue prendiendo unos chunchitos de hule como ventosas” (Güechos de aquí no paso, pág.71)*

Melitón Barba en este cuento deja en evidencia que por su trayectoria laboral es testigo de los abusos que muchos de sus colegas cometían y es precisamente con este ejemplo que presenta uno de los hechos que afectan a las mujeres, quienes desconocen de sus derechos y son víctimas vulnerables ante esta situación. Tal como sucede en el relato la falta de educación sexual hace caer a la adolescente en el juego del Doctor, quien solo busca su beneficio sin importarle la integridad de sus pacientes.

### **Violencia Psicológica**

En tercer lugar, se presenta la violencia psicológica se describe como cualquier conducta física o verbal, activa o pasiva que trata de producir en las víctimas intimidación, desvalorización, sentimientos de culpa, insultos, amenazas, vejaciones, agresiones verbales, limitación de la libertad, de la autonomía, de los derechos; que se convierten en la dinámica corriente entre agresor y víctima.

Uno de los ejemplos que describe este tipo de violencia es el siguiente:

*“Decían que con la Chayo había llegado también la mala suerte”. (Luna de octubre, pág.11)*

Como se observa el ejemplo anterior, es una agresión verbal a la dignidad de la mujer llamarla “mala suerte”, ya que se da una desvalorización y eso afecta el

desarrollo de dicha mujer. Además, este problema al igual que los otros tipos de violencia mencionados provocan en sus víctimas cierto grado de dificultad superarlos, ya que las mujeres se ven subordinadas ante sus agresores quienes han ocasionado amenazas para evitar que los denuncien.

Otro de los actos que se presentan de este tipo de violencia psicológica es el siguiente:

*“El sargento, un día, medio tecolotón se fue a meter a la cocina y habló con ella para que fuera su mujer. Le recordó que había sido puta en San Miguel donde la Chabela y que la tenía bien corta. Para él era fácil acusarla de cualquier babosada, además que el maistro estaba hasta la mierda con los cargos”*  
(Luna de octubre, pág. 13)

De acuerdo al ejemplo anterior, es claro que el autor presenta un escenario de violencia que sufre la mujer, ya que el hombre pretende bajo chantajes utilizar a la mujer para satisfacer sus deseos aprovechándose de la reputación que la aqueja.

Otro párrafo de los cuentos que describe uno de los actos más comunes de este tipo de violencia es el que se presenta a continuación, donde la mujer es comprada con artículos por parte del agresor.

*“Me va sacando una blusa bordada, pero que es un sueño, cualquier día te la voy a enseñar, mirá, bien escotada, con una manga bombacha, pero linda, ralita, de ésas como para el calor, porque son cortitas, fruncidas con elástico abajo y que dejan parte de la pancita descubierta, di-vi-na, oíste. Después un par de aretes, una cadena, un anillo, todos de filigrana de plata, carísimos, y un encanto, vieras Yo, deslumbrada, porque nunca había tenido nada parecido y el corazón que me hacía polongón, que se me quería salir del pecho... De la guantera saco un bikini dos piezas nuevecitos, lindo, talla universal y me lo entrego. Es suya princesa”*  
(Güechos de aquí no paso, pág.75)

En este ejemplo el autor deja de manera clara que muchos de los casos de violencia comienzan bajo chantajes que se vuelven regalitos para la víctima, quien por amor a eso inconscientemente va cayendo en los juegos del agresor quien primero la manipula para luego poder obtener la confianza de la mujer y abusar de ella.

A través del siguiente ejemplo el autor describe como el Doctor se vale de la ingenuidad de la niña para aprovecharse de ella, es necesario destacar que Melitón Barba desde su perspectiva de hombre demuestra que la mujer cae en la trampa con facilidad al ver cosas fuera de su alcance.

*“Me va entuturutando y de bruta le agarro la pila, le digo que de dónde carro si nosotras somos pobres y el viejo bandido me dice: -No se preocupe, princesa, siempre se hallan gangas, todavía andan Mecenas sueltos, usted ya encontró el suyo” (Güechos de aquí no paso, pág.75)*

### **3.2 Identificación de los tipos de violencia en los cuentos de Elena Salamanca**

“Último viernes” y “Certeza de él” son dos de los cuentos que Elena Salamanca escribió en el año 2008, donde describe los tres tipos de violencia, en cada uno de ellos destaca que a pesar que se vive en un mundo “Modernizado” este tipo de situaciones todavía siguen siendo un problema para las mujeres en el país.

#### **Violencia Física**

La violencia que sobresale en los dos cuentos es la violencia física, tal como lo puntualiza Kaplan en su teoría sobre la violencia, esta puede darse en tres fases: la primera fase que describe es la violencia leve, “*que son actos agrupados que tardan en sanar entre 15 o 20 días y no ponen en peligro la vida del individuo*”<sup>22</sup>. Esta etapa

---

<sup>22</sup> Kaplan, C. (2006). Violencia en plural. Sociología de las violencias. Editorial Miño y Dávila. Buenos Aires. Argentina.



es la que prevalece en el cuento *Último Viernes*, como se puede observar en el siguiente ejemplo:

*“El hombre sale del carro, me hala y me mete.” (Último viernes, pág. 7)*

En el ejemplo anterior se destaca la violencia física, pues la mujer es agredida por alguien que ella no conoce, sin embargo este tipo de violencia no perjudica su vida, pues no ponen en peligro su salud. Es necesario destacar que muchas mujeres viven este tipo de situaciones por parte de sus parejas, algún familiar o incluso por personas particulares a ellas, que luego esta fase de la violencia física deja de ser “Leve” y pasa a ser moderada.

Según la teoría utilizada en esta investigación la violencia moderada, es la segunda fase se da en la violencia física y se describe como: *“Heridas que tardan más de 60 días en sanar, ubicándose en un rango no mayor de 6 meses, dejando cicatrices permanentes en el cuerpo como fracturas y lesiones con objetos punzocortantes” (Kaplan)* Esta fase de la violencia física, Salamanca lo narra en el cuento *“Certezas de él”* donde se observa que la mujer es agredida por su esposo dejando en ella cicatrices y golpes que la hacen ir al doctor.

*“La boca de Amaranto hirió esa noche, al regreso del último médico, la de ella y le dijo: << Tu respiración es normal ha dicho el médico.*

*Amaranto era su hombre, y como su hombre, cada noche la besaba.*

*<< Eso ha dicho: No tengo nada>>*

*<<Debe ser asma. Te ahogas cuando duermes>><sup>23</sup> >> (Certezas de él, pág. 28)*

Es necesario destacar que en este tipo de violencia muchas veces los agresores tratan de remediar su cometido, haciéndole creer a las mujeres que ya no lo volverán a hacer o incluso que están preocupados por lo que ellos mismo han hecho, con el fin que su mujer vuelva a creerles, a este tipo de situación Kaplan lo

---

<sup>23</sup> Salamanca, E (2008) *Último Viernes*. San Salvador. El Salvador

nombra la luna de miel, como se ve en el ejemplo anterior el esposo le hace creer que está interesado por la situación de su esposa, sin embargo después de esto los golpes son más fuertes.

*“Amaranto vio la dificultad para moverse de su mujer, se acercó a ella por la espalda, la asió por la cintura y le tomó el pecho: << Debe ser un tumor>>. Pegó su torso a la espalda de su mujer, le auscultó el seno derecho, despacio, la aureola, el pezón:<<Debe ser algo>>.” (Certezas de él, pág. 22)*

En los ejemplos se ve como este tipo de violencia va avanzando poco a poco, comenzando con golpes que pueden curarse en pocos días hasta llegar a golpes que dañan la salud de las víctimas como se observa en el último ejemplo y en cada uno de ellos se denota el miedo de las mujeres para denunciar este tipo de agresiones por parte de sus parejas o cualquier persona.

### **Violencia Sexual**

La violencia sexual se da a través de cualquier atentado contra la libertad sexual de las personas quienes se ven obligada a realizar actos contra su voluntad y soportar actos de naturaleza sexual o realizarlos que implica el uso de la fuerza física, la dominación o la intimidación psicológica.

Tal como se ve en el siguiente ejemplo:

*“El hombre insiste en que suba al carro y me asomo un poco por la ventana: veo el carro por dentro. Es muy grande y él tiene un bastón detenido entre las rodillas.” (Último viernes, pág.15)*

*“Cuando estoy adentro lo tengo muy cerca y está sudando.”<sup>24</sup> (Último viernes, pág. 17)*

Como se observa en los ejemplos anteriores, la violencia sexual se da por medio de toqueteo y la privación de libertad por parte del hombre hacia ella, todo esto lo hace

---

<sup>24</sup> Salamanca, E (2008) Último Viernes. San Salvador. El Salvador

con el objetivo de satisfacer sus necesidades sin importarle el daño que le hace a su víctima.

En la actualidad esta situación la viven muchas mujeres no sólo por algún familiar sino que por parte de la sociedad, muchas veces estos casos de manoseos se dan cuando van en los buses, en la calle. Es una de las situaciones que en estos tiempos no se ha podido erradicar.

### **Violencia Psicológica**

La violencia psicológica son acciones, normalmente de carácter verbal o económico, que provocan o pueden provocar daño psicológico en las mujeres actuando sobre su capacidad de decisión. Es de esta forma como lo narra la autora en el cuento “Certezas de él”

*Veía la máquina de escribir y decía: << Páginas, siempre páginas>>. Luego las tiraba al piso. (Certezas de él, pág. 21)*

*En el ejemplo anterior se destaca como la mujer sufría violencia psicológica por parte de su esposo, por el simple hecho que ella no trabajaba y lo que hacía para él no generaba ganancia, esta situación les pasa a muchas mujeres que se ven obligadas a sufrir palabras, gestos o incluso desprecio por parte de sus parejas porque son ellos quienes aportan a sus hogares pensando que por eso tienen el derecho de menospreciar a sus esposas, ocasionando en ellas un pensamiento de inferioridad hacia sus esposos o cualquier otro tipo de personas.*

Es necesario destacar que la violencia psicológica también se da por medio de la sociedad, pues se denigra a las mujeres por hacer actos que no son correctos, desde siempre se ha estereotipado lo que las mujeres pueden o no pueden hacer. Como se puede observar en el siguiente ejemplo:

*“La gente va a pensar que soy una cualquiera si me subo al carro de un hombre que no conozco. La gente va a pensar que soy una cualquiera, que no respeto a chepe.” (Último Viernes, pág. 15)*

En el ejemplo anterior se puede ver cómo estaba preocupada por el qué dirán, una situación que aqueja a las mujeres pues la sociedad estereotipa a las mujeres sin saber las causas por las que están en esta situación, que sin duda alguna agrede la situación mental de las mujeres.

*Amaranto terminó por despedir a la Aya:<< Esa mujer te llena la cabeza de estupideces>>, le dijo y le tiró las maletas de la vieja a la calle. (Certezas de él, pág.25)*

Otro de los casos en lo que se da este tipo de violencia, es cuando se le obliga a la persona a no relacionarse con los demás, pues el agresor piensa que le están llenando de ideas la cabeza, tal como se ve en el ejemplo anterior.

Si bien es cierto este tipo de violencia es el que menos se denuncia, para la mayoría de mujeres no es un atentado porque en ella no hay golpes y, por esta razón, dejan pasar este tipo de agresiones que dañan su dignidad afectando en su vida.

### **3.3 Conclusiones de la identificación de la violencia en los cuentos en estudio**

Cada uno de los autores presentan los diferentes tipos de violencia que sufre la mujer desde antes de la guerra hasta la actualidad, por ello es necesario destacar que en los cuentos de Melitón Barba sobresale la violencia sexual, pues en ese momento se tomaba a la mujer simplemente como un objeto sexual que servía para satisfacer las necesidades de los hombres, de esta forma se menospreciaba el valor que ellas tenían.

En la actualidad esta problemática se sigue dando, a pesar que han pasado más de veinte años desde el conflicto armado donde la mujer sufría muchos acosos y no era educada sobre sus derechos.

Por otra parte, Elena Salamanca en sus cuentos “*Último viernes*” y “*Certeza de él*” también describe los diferentes tipos de violencia, sobresaliendo la violencia física, como se observa en los relatos, ella narra escenarios en los que la mujer se ve

afectada por este tipo de problemática social. La autora al igual que el escritor Melitón Barba presenta la realidad de las mujeres en El Salvador quienes desconocen sus derechos y a raíz de esto se dejan doblegar por los demás.

Es necesario destacar que desde el 2008 el nivel de violencia física pasó de ser leve a grave llegando en muchas ocasiones hasta feminicidio, es por esto que la autora recalca este tipo de agresión, pues a través de los cuentos, quiere hacer ver que, aunque se viva en un país que tenga leyes para los derechos de las mujeres, estos no se cumplen.

De la misma manera cada uno de los autores ha presentado la violencia psicológica que se ejerce sobre la mujer siendo este tipo el menos denunciado, pues muchas mujeres consideran que las palabras no son agresiones, llegando de esto hasta los otros tipos de violencia.

Ambos autores presentan el estatus social y la profesión como estrategia utilizada por los hombres para llamar la atención de sus víctimas para lograr el objetivo, que a través de manipulaciones ellas se dejan enamorar por este tipo de situaciones pensando que ellos les darán todo lo que les prometieron, sin darse cuenta que están siendo utilizadas

A pesar que Melitón Barba era hombre, él al igual que Elena Salamanca, vio toda la desigualdad que vivían las mujeres y es a través de su producción literaria que lo denuncia.

## **CAPÍTULO IV**

### **CONCLUSIÓN**

En este capítulo se destacan las conclusiones que a través del análisis hecho a los cuatro cuentos dio respuesta a los objetivos y el enunciado del problema planteado, también se recalca la intención de los autores al escribir este tipo de problemática que sufren muchas mujeres en El Salvador.

Es por ello que la investigación realizada deja como resultado la compilación de información que ayuda a entender la violencia física, sexual y psicológica que sufrieron las mujeres de finales del siglo XX y que en la actualidad aún se siguen dando.

Es necesario destacar que para realizar esta investigación se indagaron diferentes informes que ayudaron a poder tener más claro lo que se pretendía hacer en este trabajo, una de ellas fue la información descrita por el Instituto Nacional De la Mujer (ISDEMU) y otras instituciones mundiales como la ONU, entre otras.

De acuerdo con el primer objetivo planteado para esta investigación que describe el contexto sociocultural de El Salvador desde finales del siglo XX y principios del siglo XXI y las interpretaciones hechas en los cuatro cuentos escogidos para el análisis, se puede concluir que la violencia contra la mujer es un fenómeno que aqueja a la sociedad salvadoreña desde hace muchos años y que todavía en la actualidad no se ha podido erradicar.

A través del segundo objetivo se logró determinar que, a pesar que en los últimos años, se han creado instituciones que velan por los derechos de las mujeres y quienes buscan erradicar los diferentes tipos de violencia (física, sexual y psicológica), no se les da la importancia necesaria pues los casos de abusos son cada vez más notorios en el país, ya que, la población femenina tiene miedo a denunciar los diferentes tipos de dominaciones que viven por parte de sus parejas, familiares o cualquier persona, según una encuesta hecha por la Universidad

Centroamericana José Simeón Cañas<sup>25</sup>, la violencia contra la mujer ha aumentado en los últimos años, de cada 10 mujeres 5 de ellas sufre violencia física, sexual y psicológica.

Es necesario destacar que uno de los problemas por los cuales la violencia contra la mujer todavía se sigue dando en el país, es que se vive en una cultura machista, donde no sólo los hombres someten a las mujeres a hacer lo que ellos digan sino también muchas mujeres obligan a otras a hacer cosas que dañan su salud física, psicológica y sexual.

A través de la pregunta planteada para esta investigación, se logró concluir que antes de los conflictos de guerra las mujeres del país sufrían violencia de parte de sus parejas u otras personas, fue por estas razones que decidieron crear instituciones que velaran por sus derechos; sin embargo, no se les dio la importancia necesaria y es por esto que esta problemática se sigue dando en la actualidad, llegando muchas veces hasta feminicidios que en los últimos tiempos se han incrementado mucho más.

Se recalca que de acuerdo a las interpretaciones hechas en cada uno de los cuentos uno de los problemas por lo que se siguen dando estos tipos de violencia es por falta de educación sobre los derechos de las mujeres, la mayoría no sabe que existen leyes que las ayuden a tener una mejor vida. El miedo las aqueja para no denunciar este tipo de abusos. Casos como estos se presentan en los medios de comunicación día con día y detallan los niveles de violencia que a través de los años han aumentado en El Salvador.

Es por ello que en cada uno de los cuentos muestra cómo El Salvador se vio y se ve afectado por este tipo de situaciones, los autores plasman en sus obras la problemática que marca la historia de muchas mujeres del país no sólo en el área rural sino también en la ciudad.

Melitón Barba desde su perspectiva de hombre a través de estos relatos se convierte en la voz de las mujeres que pasan este tipo de situaciones durante la

---

<sup>25</sup> Vaquerón V (2011) violencia contra la mujer. San Salvador. El Salvador.

guerra y donde el país estaba sufriendo un enfrentamiento que daba pase a la violencia social se dejaba de lado la violencia hacia las mujeres, por parte de sus parejas, familiares o personas particulares a ella.

El autor de puta vieja también recalca que en muchas ocasiones los agresores se valen por su profesión o estatus social para poder cometer violencia hacia las mujeres, pues creen que su nivel académico los autoriza para poder intimidar a las víctimas y tomarlas como objetos que pueden satisfacer sus necesidades.

Así también los cuentos de Elena Salamanca plasman el dolor e incapacidad que viven mujeres en pleno siglo XXI marcadas por una cultura patriarcal que aqueja la sociedad salvadoreña, donde las mujeres tienen que luchar el doble para poder sobrevivir y tener lo necesario.

En uno de los cuentos en estudio ella destaca *“este pueblo es un perol donde lo están hirviéndolo a uno y uno no sabe cómo salir. Sólo hay que esperar a ahogarse”* (Último Viernes, pág. 11) se observa la intención de la autora al narrar lo que muchas mujeres sufren por parte de la sociedad dando a entender que en muchas ocasiones no sólo se da violencia de manera privada, es decir, en los hogares de las víctimas, sino también la sociedad juega un papel importante y que han hecho que toda esta situación no se haya podido erradicar todavía.

Ambos autores marcan sin duda alguna cómo se vivía y vive en El Salvador y es a través de sus obras que quieren destacar toda una problemática que por años ha sido invisibilizada en la sociedad y que ha afectado al sexo femenino.

Es a través de este trabajo de investigación que se pretende ayudar a los estudiantes y cualquier persona que lo lea a crear conciencia para romper con todos los estereotipos machistas, donde se ve a las mujeres como propiedad de alguien, ya que ellas se ven subordinadas ante sus agresores, que ocasionan amenazas, intimidación y hacen creerles que no sirven para nada sólo para lo que ellos desean. Por ello es que se debe implementar en las instituciones educativas públicas y privadas, programas que ayuden a fomentar los valores y los derechos de las personas y que de esta forma las mujeres desde la niñez puedan despertar y logren



erradicar la cultura machista que la sociedad ha creado y sobre todo hacer valer sus derechos como personas; así también, crear en los hombres conciencia para que la mentalidad patriarcal se elimine de la sociedad salvadoreña y esto ayude a mejorar el futuro del país, de las mujeres y cualquier persona.

## **ABREVIATURAS**

**ADEMUSA:** Asociación Democrática de Mujeres

**AMES:** Asociación de Mujeres de El Salvador

**AMM:** Asociación de Mujeres Marginales

**AMIS:** Asociación de Mujeres Indígenas

**AMPES:** Asociación de Mujeres Progresistas de El Salvador

**ANDES:** Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños

**CONAMUS:** Coordinadora Nacional de la Mujer Salvadoreña

**COMADRES:** Comité de Mujeres y Familiares de Presos, Desaparecidos y Asesinados Políticos de El Salvador

**COM:** Coordinadora de Organismos de Mujeres

**ERP:** Ejército Revolucionario del Pueblo

**FAES:** Fuerza Armada de El Salvador

**FDR:** Frente Democrático Revolucionario

**FMLN:** Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional

**FSM:** Federación de Mujeres Salvadoreñas

**FPL:** Fuerzas Populares de Liberación

**IMU:** Instituto de Investigación, Capacitación y Desarrollo de la Mujer

**ISDEMU:** Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer

**ONU:** Organización de Naciones Unidas

**ORMUSA:** Organización de Mujeres Salvadoreñas

**USM:** Unión Salvadoreña de Mujeres

## BIBLIOGRAFÍA

- Material bibliográfico Fundamental:
- Amaya, Vladimir. (2017). *Las muchas de la última fila: índice general de poetas salvadoreñas autoras nacidas entre 1848 y 1995*. San Salvador. San Salvador : Zeugma .
- Autores varios, (2011) *El Salvador: Historia mínima*. Secretaría de Cultura. El Salvador.
- Baró, I (2014) *La guerra Civil en El Salvador*. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. El
- Barba, Melitón. (2004). *Putá Vieja* . San Salvador : ISTMO Editores .
- Bernal, C. G. (2015). *El Salvador Historia Contemporánea* . San Salvador : Editorial Universitaria UES.
- Bernal, C. G. (2015). *El Salvador Historia Contemporánea 1808 - 2010*. San Salvador : Editorial Universitaria - Universidad de El Salvador .
- Briones, A (1999) *El cuento Literario*. Editorial AKAL. España
- Calderón, D. E. (2005 ). *Diccionario de términos literarios* . Madrid, España.: Alianza editorial .
- Cardenal, R. (1989). *Manual de Historia Centroamericana* . San Salvador : Editoriales UCA.
- Cerón, M (2010) *Literatura Salvadoreña*. Universidad Francisco Gavidia. El Salvador.
- Educación, M. D. (1999). *Historia El Salvador Tomo II*. San Salvador, El Salvador : Editorial MINED .

- Falquet Jules. *El movimiento de mujeres en la "democratización" de posguerra en El Salvador*. Editorial Cahiers du genre.
- López, G (2015) *El Salvador Historia contemporánea*. Editorial Universitaria. San Salvador.
- Laura Navarro Mantas, Marta Judith Velásquez y Jesús López Megías. (2014). *Violencia contra las Mujeres de El Salvador*. San Salvador : Impresión: Tecnoimpresos.
- MINED (2006) *Historia de El Salvador*. Ministerio de Educación. El Salvador.
- Montobbio M, (2010) *Guerra Civil y Construcción de la Paz*. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. EL Salvador
- Pollman, L (2001) *Función del Cuento Latinoamericano*. Revista Iberoamericana. Colombia
- Roberto Sampieri, Carlos Collado y Pilar Baptista . (2006). *Metodología de la Investigación* . México : Mc Graw- Hill Interamericana.
- Salamanca, Elena. (2008). *Último Viernes* . San Salvador : Dirección de Publicaciones e Impresos .
- Secretaria de la Cultura de la Presidencia de la Republica.(2011). *El Salvador: Historia Mínima*. 1ª Edición. Editorial Edición Universitaria.
- Turcios, Roberto. *Estado de Transformaciones El Salvador 1980-2016* . Heinrich boll stiftung.

### **Páginas Web**

- Candelaria, M. Sufragismo y feminismo: visibilizando el protagonismo de las mujeres salvadoreñas. En línea. Internet. 25 de agosto del 2013. Disponible: <http://csociales.fmoues.edu.sv/files/SUFRAGISMO%20Y%20FEMEINISMO.pdf>

- Falquet, Jules. El movimiento de mujeres en la "democratización" de posguerra en El Salvador. Editorial Cahiers du genre. En línea. Internet. 25 de agosto del 2013, disponible:  
[http://www.cesla.uw.edu.pl/cesla/images/stories/wydawnictwo/czasopisma/Revista/Revista\\_4/194-209\\_Falquet.pdf](http://www.cesla.uw.edu.pl/cesla/images/stories/wydawnictwo/czasopisma/Revista/Revista_4/194-209_Falquet.pdf)
- ISDEMU. *El hilo histórico de las mujeres, en la participación política ciudadana en El Salvador*. San Salvador, ISDEMU 2013, disponible:  
<https://www.google.com/search?q=hilo+historico+de+la+participacion+de+la+mujer&oq=hilo+historico+de+la+participacion+de+la+mujer+&aqs=chrome..69i57.21222j0j7&sourceid=chrome&ie=UTF-8>
- ISDEMU. Política Nacional para el acceso de las mujeres a una vida libre de violencia. ISDEMU, Noviembre 2013, disponible:  
[http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&catid=1%3Anoticias-ciudadano&id=833%3Aisdemu-presenta-la-politica-nacional-para-el-acceso-de-las-mujeres-a-una-vida-libre-de-violencia-y-el-informe-sobre-el-estado-y-situacion-de-la-violencia-contras-las-mujeres-en-el-salvador&Itemid=77&lang=es](http://www.isdemu.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&catid=1%3Anoticias-ciudadano&id=833%3Aisdemu-presenta-la-politica-nacional-para-el-acceso-de-las-mujeres-a-una-vida-libre-de-violencia-y-el-informe-sobre-el-estado-y-situacion-de-la-violencia-contras-las-mujeres-en-el-salvador&Itemid=77&lang=es)

# **ANEXOS**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TEMA**

**“Análisis comparativo de la violencia física, sexual y psicológica que sufre la mujer en los cuentos: “Güechos de aquí no paso” y “Luna de octubre” del autor Melitón Barba y “Último viernes” y “Certeza de él” de Elena Salamanca para determinar la situación que vive la mujer en la sociedad salvadoreña actual”.**

**PRESENTADO POR**

Diana Patricia Osorio Méndez                      OM14025

Melissa Ivonne Paz González                      PG14012

**DOCENTE ASESOR:**

Lic. Manuel Antonio Ramírez Suarez

**CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, MAYO 2019**

## Índice

<b>Capítulo I.....</b>	<b>3</b>
<b>Generalidades del problema .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Estado de la cuestión .....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Situación problemática.....</b>	<b>5</b>
<b>Enunciado del problema .....</b>	<b>5</b>
<b>1.3 Justificación.....</b>	<b>6</b>
<b>1.4 Objetivos.....</b>	<b>7</b>
<b>1.4.1 Objetivo General.....</b>	<b>7</b>
<b>1.4.2 Objetivo Específicos.....</b>	<b>7</b>
<b>1.5 Metodología.....</b>	<b>8</b>
<b>CAPÍTULO II.....</b>	<b>9</b>
<b>Marco de Referencia.....</b>	<b>9</b>
<b>2.1 Marco Histórico.....</b>	<b>9</b>
<b>2.2 Marco Teórico.....</b>	<b>11</b>
<b>CAPÍTULO III.....</b>	<b>14</b>
<b>Estructura capitular tentativa.....</b>	<b>14</b>
<b>Cronograma de Actividades.....</b>	<b>16</b>
<b>Biografía.....</b>	<b>17</b>
<b>Bibliografía.....</b>	<b>19</b>



# CAPÍTULO I

## Generalidades del problema

### 1.1 Estado de la cuestión

El análisis comparativo de la violencia física, sexual y psicológica que sufre la mujer desde la perspectiva literaria es un tema de mucha importancia y por ello se han realizado diferentes estudios en los que se han determinado cuáles han sido las manifestaciones de violencia que aquejan a la mujer salvadoreña. Ahora bien, los diferentes trabajos de grado que se han consultado abordan temáticas desde otros puntos de vista que se alejan del que se pretende estudiar. Entre ellos se encuentran los siguientes:

- **Trabajo de investigación sobre la violencia de género**, realizado por Antonia Roca Monjo para optar por el grado de Master en Intervención social de la Universidad Internacional de la Rioja durante el año 2011. El objetivo de este trabajo se centró en el estudio a profundidad de la violencia de género y en conocer la opinión que la sociedad tiene sobre este tipo de violencia.
- **“Vulnerabilidad del derecho a la integridad personal de la mujer como Manifestación de la Violencia Intrafamiliar en el municipio de San Salvador”**. Este trabajo fue realizado por Samuel Edgardo Payes, Ana Cecilia Molina y Gladys Elizabeth Funes para optar por la Licenciatura en Ciencias Jurídicas en el año 2012. Dicha investigación tuvo como objetivo determinar en qué medida se vulnera la integridad física y mental, debido a la violencia intrafamiliar, además dar a conocer como se vulnera la integridad personal de la mujer víctima de violencia intrafamiliar.

- ***La construcción del rol en el personaje femenino de la narrativa de guerra y posguerra civil salvadoreña. Análisis comparativo desde la perspectiva de género en las obras: “No me agarran viva” de Claribel Alegría y “La diabla en el espejo” de Horacio Castellano Moya.*** Este trabajo fue realizado por José Gilberto Navidad Salvador y José Ulices Opico Rivas para optar por el título de Licenciatura en Letras en el año 2014. Dicha investigación se desarrolló desde una perspectiva de género en el cual se hizo un análisis comparativo de dos obras. Con el objetivo de dar a conocer la visión, función y los parámetros que usaron los escritores para construir los personajes.
- ***La subordinación del personaje femenino como consecuencia del machismo en la novela “Corazón Ladino” de Yolanda C. Martínez.*** Realizado por Glendi Carolina González Chacón, en el año 2013 para obtener el grado de licenciada en Letras de la Universidad de El Salvador. Este trabajo tiene como objetivo dar a conocer a través de la literatura, la realidad en que la mujer se encuentra inmersa dentro de la sociedad salvadoreña, haciendo énfasis a la sumisión que adolece la mujer por parte del hombre.
- ***“El Tratamiento Penal de la Violencia contra la mujer, Con énfasis en la violencia psíquica o emocional”.*** Trabajo presentado por Noe Isaías González, Jessica Margarita Núñez y Yonatan Ernesto Oliva en el año 2014, para optar por la licenciatura en Ciencias Jurídicas de la Universidad de El Salvador. Esta investigación tiene como objetivo establecer un estudio sobre la violencia psíquica y emocional contra la mujer en el marco de la Ley Especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres

## **1.2 Situación problemática**

La violencia contra la mujer, desde el siglo pasado, es y ha sido uno de los problemas que ningún gobierno salvadoreño ha podido erradicar debido a que la misma sociedad ha creado un patrón de discriminación hacia la mujer, creyendo que es el sexo débil; a lo largo de los años ha sido un factor que ha permitido que sean víctimas de muchos tipos de violencia entre estos: física, sexual y psicológica. Es por ello que los autores salvadoreños han retomado esta problemática en sus producciones literarias para presentar y hacer una crítica de lo que viven las mujeres en la sociedad salvadoreña.

Por otra parte, esta problemática se ha manifestado en el marco de una cultura patriarcal donde sobresalen los valores masculinos sobre los femeninos y de esta manera se priva a la mujer dentro de la sociedad. Es necesario destacar que muchos datos e informes de instituciones hablan sobre estos tipos de violencia, pero son ocultados e ignorados debido al machismo que predomina en la sociedad.

Durante mucho tiempo este problema se dio con más frecuencia en la zona rural, ya que, las mujeres eran más vulnerables a este patrón machista, debido a que por la falta de libertad de expresión, educación, entre otros factores ocultaban este problema; sin embargo, en los últimos años también se ha dado en la zona urbana y aún con mucho más auge, puesto que, sigue siendo ocultado por las propias mujeres, ya que, por vergüenza, culpa u otros factores son pocas las que denuncian las agresiones físicas, psicológicas y sexuales a las que se ven sometidas, hasta llegar al punto de ser asesinadas.

### **Enunciado del problema**

¿El tratamiento de la violencia en contra de la mujer en los cuentos de los dos autores en estudio ayuda a determinar la situación de ellas en la sociedad salvadoreña actual?

### **1.3 Justificación**

Hacer un análisis comparativo de dos obras que hablen sobre la violencia física, sexual y psicológica contra la mujer es relevante, ya que, en épocas atrás en la literatura se escribía lo que vivían las mujeres, pero como una forma tradicional o de costumbre de la época. Es a partir del siglo XX cuando los escritores comenzaron a contar la realidad que sufrían las mujeres y que todavía en la actualidad siguen soportando.

Es necesario destacar que esta investigación será útil para poder identificar y describir cuales son las diferentes situaciones que llevan a que las mujeres sufran violencia física, sexual y psicológica por parte de los hombres y muchas veces de otras mujeres.

Realizar una investigación de este tipo contribuye a destacar cómo vivían y siguen viviendo la violencia muchas mujeres en El Salvador, ya que dicho problema social se ha invisibilizado durante mucho tiempo en la sociedad salvadoreña. Por esta razón dicha investigación pretende contribuir a que la sociedad se dé cuenta este tipo de problemática que desde siglos pasados han afectado al sexo femenino, para ello, se han retomado dos voces diferentes, una es la de Elena salamanca, quien en sus cuentos describe cómo sufren las mujeres la violencia en pleno siglo XXI y de la misma manera lo plasma Melitón Barba a finales del siglo XX.

Este trabajo es de carácter crítico y comparativo, ya que, servirá como base para futuras investigaciones que hablen de la violencia hacia la mujer salvadoreña. Además es un aporte significativo para destacar la importancia que tiene el género femenino en la sociedad.

## **1.4 Objetivos**

### **1.4.1 Objetivo General**

- Investigar la violencia física, sexual y psicológica que sufren las mujeres en la sociedad salvadoreña y que está presente en los cuentos: Güechos de aquí no paso, Luna de octubre, Último viernes y Certeza de él.

### **1.4.2 Objetivo Específicos**

- Estudiar el contexto sociocultural de El Salvador a finales del siglo XX y principios del siglo XXI con el propósito de determinar la situación de la mujer en la sociedad actual.
- Clasificar los tipos de violencia que se encuentra presente en las muestras seleccionadas para determinar la situación de la mujer en la sociedad salvadoreña actual.
- Comparar el tipo de violencia que se encuentra en los cuentos con el fin de establecer cuál de los tres predomina más en la situación actual de la mujer salvadoreña.

## 1.5 Metodología

La indagación: *“Análisis comparativo de la violencia física, sexual y psicológica que sufre la mujer en los cuentos: “Güechos de aquí no paso” y “Luna de octubre” del autor Melitón Barba y “Último viernes” y “Certeza de él” de Elena Salamanca para determinar la situación que vive la mujer en la sociedad salvadoreña actual.”* Para llevar a cabo esta investigación se ha determinado hacer uso de algunas herramientas técnicas que ayudarán a tener la información necesaria para cumplir los objetivos propuestos en esta indagación.

En cuanto al método que se pretende utilizar, es comparativo o de contraste, con este se busca presentar las diferencias y similitudes de los tipos de violencia desde dos puntos de vista para definir qué tipo de violencia sufren las mujeres en la actualidad y como los autores presentan ese contexto en sus muestras literarias para dejar en evidencia dicho problema.

El paradigma que regirá el hilo de este análisis comparativo es el introspectivo-vivencial, puesto que, se pretende exponer cómo se da la violencia física, sexual y psicológica y describir cuales han sido las causas por las que se sigue sin erradicar este patrón de conducta en la actualidad.

Es necesario destacar que el enfoque que se utilizará es el cualitativo, debido a que no es una investigación de carácter estadístico sino de carácter bibliográfico, ya que, por medio de este se hará una búsqueda minuciosa de información a través de diferentes documentos como libros, tesis, revistas y otros recursos que recauden lo necesario para lograr los objetivos propuestos para esta investigación.

Para realizar este análisis comparativo se han retomado dos muestras por autor seleccionado, estudiando en cada una de ellas los diferentes tipos de violencia que sufren las mujeres y así compararlos con la situación actual de la mujer salvadoreña.

## CAPÍTULO II

### Marco de Referencia

#### 2.1 Marco Histórico

Estudiar la sociedad salvadoreña desde principios de los años ochenta, es decir, la guerra salvadoreña y los años de posguerra, permitirá examinar los problemas que han sufrido las mujeres a lo largo del tiempo y han llegado hasta la violencia física, psicológica y sexual. Es por ello que para construir el marco histórico del tema que ocupará esta investigación se apoyará del siguiente material bibliográfico:

El primer libro que se retomará para describir la historia de El Salvador es **tendencias actuales de la resolución del conflicto salvadoreño (1993)** de **Antonio Bonilla** publicado por asociación salvadoreña de cientistas sociales (ASACS) en este se destaca la influencia de las transformaciones mundiales en el proceso de pacificación de El Salvador hasta el fortalecimiento de la sociedad civil una esperanza real o idea. De este se retomarán el capítulo IV el fortalecimiento de la sociedad civil una esperanza real o idea y los principales ejes del conflicto.

El segundo libros es **El Salvador, Historia**, escrito por **Luis Guillermo Bernal Ramírez (2000)**<sup>26</sup> este libro presenta una línea histórica que abarca los diversos contextos de El Salvador, desde la época precolombina, hasta la primera época de los años 90, es decir, la firma de los acuerdos de paz.

De este libro se retomará los periodos desde el periodo de la guerra Civil en El Salvador, hasta el periodo de posguerra, con el fin de destacar cómo vivían la sociedad salvadoreña y sobre todo cómo eran tratadas las mujeres en esa época.

---

<sup>26</sup> Ramírez B (2008) El Salvador, Historia. El Salvador. MINED

Otro libro que se utilizará es **El Salvador: Historia mínima**<sup>27</sup>, escrito por **Erick Orellana Rivera (2004)**, de la secretaría de cultura de la presidencia de la Republica retoma la historia de San Salvador y Sonsonate durante la revolución histórica en 1801 hasta los acuerdos de paz.

Este libro servirá para la investigación, ya que retoma aspectos de la guerra Civil en El Salvador y la cultura salvadoreña durante el siglo XX escrito por Luis Alvarenga, esto ayudará a comprender cómo se ha formado la cultura de las personas del país ante la violencia contra las mujeres.

Así mismo, se revisará el libro **“Manual de historia de Centroamérica”**<sup>28</sup> (1989) del autor **Rodolfo Cardenal**, específicamente se retomará de este libro el capítulo VI, donde habla de El Salvador. Esta revisión se hará con el propósito de conocer la perspectiva histórica que presenta este libro para luego hacer comparaciones con los otros ya mencionados.

También, se utilizará el libro **“El Salvador Historia Contemporánea 1808- 2010”**<sup>29</sup> Publicado en el año 2015. Dirigido por Carlos Gregorio López Bernal, del cual se retomará el apartado *la cultura* escrito por el Dr. Ricardo Roque Baldovinos en el que se trata del conflicto armado y la cultura entre los años 1977 a 1992, así mismo, contextualiza la posguerra y la globalización en El Salvador en los años 1992 al 2010.

Otro de los libros que servirá para esta investigación es **Violencia contra la mujer en América Latina y el caribe (2009)**<sup>30</sup>, escrito por **Diane Alméras** de la editorial CEPAL, este libro recorre los antecedentes sobre la violencia contra la mujer en América Latina y la medición de la violencia contra la mujer en América Latina.

De este libro se retomará los antecedentes históricos sobre la violencia contra la mujer en América Latina y de esta forma ver los indicios que han llevado a que en el país también se tenga este tipo de problemas y además se destaca el concepto de violencia.

---

<sup>27</sup> Orellana E (2004) El Salvador: Historia mínima. El Salvador. Secretaría de Cultura

<sup>28</sup> Cardenal, R. (1989). *Manual de historia centroamericana*. El Salvador: UCA

<sup>29</sup> López Bernal, Carlos G. (2015) *“El Salvador Historia Contemporánea 1808 – 2010”* Editorial Universitaria

<sup>30</sup> Almeras, D (2002) *Violencia contra la mujer en América Latina y el Caribe*. Chile. CEPAL



Una de las revistas que se utilizará para el marco histórico es: **El movimiento de mujeres en la "democratización" de posguerra en El Salvador**<sup>31</sup> (2002), de la autora Jules Falquet. Dicho artículo presenta los límites y las nuevas posibilidades que abre la posguerra salvadoreña a las mujeres.

El último libro que se utilizará para describir la historia de las mujeres es **El hilo histórico de la participación ciudadana de la mujer en El Salvador**<sup>32</sup> (2013), publicado por el ISDEMUS, de este se retomarán la segunda oleada (1986-1989), tercera oleada (1990-1993) y cuarta oleada (1994 - actualidad) la para contextualizar la participación de la mujer en algunos movimientos feministas para su liberación.

En referencia a la clasificación anterior, estos textos y artículos, serán de mucha utilidad para la investigación, ya que al conocer todo el contexto histórico se visualiza la violencia que sufre la mujer durante ese periodo y de esta manera se determina como se presenta actualmente.

## 2.2 Marco Teórico

Para realizar dicho análisis comparativo se ha considerado hacer una conceptualización del problema de violencia de género, la tipología, las características y el ciclo de vida de los problemas. Para ello, se debe tomar en cuenta que para comparar todo lo que han sufrido las mujeres en estas últimas dos décadas, es de vital importancia examinar todo el recurso bibliográfico necesario para la construcción teórica de esta investigación.

---

<sup>31</sup> Falquet, Jules. El movimiento de mujeres en la "democratización" de posguerra en El Salvador. Editorial Cahiers du genre. En línea. Internet. 25 de agosto del 2013, disponible: [http://www.cesla.uw.edu.pl/cesla/images/stories/wydawnictwo/czasopisma/Revista/Revista\\_4/194-209\\_Falquet.pdf](http://www.cesla.uw.edu.pl/cesla/images/stories/wydawnictwo/czasopisma/Revista/Revista_4/194-209_Falquet.pdf)

<sup>32</sup> ISDEMU. El hilo histórico de las mujeres, en la participación política ciudadana en El Salvador. San Salvador, ISDEMU 2013

Esto requiere revisar cada uno de los informes que presentan las organizaciones pertinentes en el país. **ISDEMU. Primer Informe Nacional sobre la Situación de la Violencia contra las Mujeres en El Salvador.**<sup>33</sup> **Periodo 2009.** Y el **ISDEMU. Informe sobre el Estado y Situación de la violencia contra las Mujeres en El Salvador**<sup>34</sup>. **Período comprendido de Enero 2012 a Junio 2013. Noviembre 2013.** Este documento será de utilidad para conceptualizar los tipos de violencia: física, psicológica y sexual por el tipo de análisis que se ha planteado realizar.

Así mismo, es importante revisar el informe titulado **Violencia contra las Mujeres en EL Salvador Estudio poblacional**<sup>35</sup> (Laura Navarro Mantas, Marta Judith Velásquez y Jesús López Megías, 2014). Este documento servirá para contextualizar la violencia de género y su clasificación que este problema ha generado, así mismo, ellos definen que “todo acto de violencia basado en la pertenencia al sexo femenino que tiene o puede tener como resultado, un daño físico, sexual o psíquico para la mujer, así como las amenazas de tales actos, la coacción o la privación arbitraria de libertad, ya sea que ocurra en la vida pública o en la privada”. (Laura Navarro Mantas, Marta Judith Velásquez y Jesús López Megías, 2014). Es por ello la importancia que tendrá este análisis, por eso, necesario contextualizar sobre el papel que ha tenido la mujer en la historia para luego determinar la situación de la mujer en la sociedad salvadoreña.

Finalmente es importante revisar que el antepenúltimo informe que realizaron se titula *informe ISDEMUS sobre el estado y la situación de la violencia contra la mujer, 2017.* Define la violencia sexual como “toda conducta que amenace o vulnere el derecho de la mujer a decidir voluntariamente su vida sexual, comprendida en ésta, no sólo el acto sexual sino toda forma de contacto o acceso sexual, genital o no genital con independencia de que la persona agresora guarde o no relación conyugal, de pareja,

---

<sup>33</sup> ISDEMU. Informe sobre el Estado y Situación de la Violencia contra las Mujeres en El Salvador. San Salvador, 2009

<sup>34</sup> ISDEMU. Informe sobre el Estado y Situación de la violencia contra las Mujeres en El Salvador. Período comprendido de Enero 2012 a Junio 2013. Noviembre 2013

<sup>35</sup> Navarro-Mantas, L., Velásquez, M. J. y Megías J. L. (2015). Violencia contra las mujeres en El Salvador. Estudio poblacional 2014. San Salvador ES: Tecnoimpresos, SA de CV.

social, laboral, afectiva o de parentesco con la mujer”. Es parte de las actualizaciones de los informes que ha presentado el ISDEMUS.

Mientras que para estudiar la historia del cuento se utilizarán los siguientes libros:

En primer lugar se estudiarán los cuentos **“Putá Vieja<sup>36</sup>”** de Melitón Barba y **“Último Viernes<sup>37</sup>”** de Elena Salamanca, con estos se podrá ejemplificar lo que sufre la mujer salvadoreña desde el siglo pasado hasta la actualidad.

Uno de los libros que se tomarán como referente para definir el concepto de cuento, es el **Diccionario de términos literarios (2004)** de la edición **alianza Editores** de **Demetrio Estébanez Calderón<sup>38</sup>**, este servirá para tener claro el significado de cuento y las diferentes clasificaciones de este.

El tercer libro que ayudará a poder destacar la línea histórica del cuento fue escrito por **Juan José Prat Ferrer, Historia del cuento tradicional (2013)** impreso por Fundación Joaquín Díaz Ureño. En este se describe desde el cuento tradicional, el patrimonio y la comunicación hasta la tradición Romántica del cuento y los Grimm, este libro, se tomará como bases para ver la evolución del cuento y la clasificación de este, con el fin de destacar en cuál se encuentran los que se están estudiando en esta investigación.

El último libro que se utilizarán para esta investigación es el escrito por **Chevalier Máxime, Cuento Tradicional, cultural literaria (Siglo XV- XIX)<sup>39</sup>** Este trata sobre el cuento hasta el Siglo de Oro, este servirá para ver la línea histórica del cuento desde el Siglo XV hasta Siglo XIX.

---

<sup>36</sup> Bárba M (1987) Puta Vieja. El Salvador. Istmo Editores

<sup>37</sup> Salamanca E (2007) Último Viernes. El Salvador. Concultura

<sup>38</sup> Calderón, D.E. (2005). Diccionario de términos literarios. Madrid, España. Alianza Editorial.

<sup>39</sup> Chevalier M (1999) *Cuento Tradicional, cultural literaria (Siglo XV- XIX) España. Ediciones Universales Salamanca.*

## **CAPÍTULO III**

### **Estructura capitular tentativa**

La estructura capitular tentativa que se propone para el trabajo de investigación es la siguiente:

#### Capítulo I

1. Planteamiento del problema
  - 1.1. Estado de la cuestión
  - 1.2. Situación problemática y enunciado del problema
  - 1.3. Justificación
  - 1.4. Objetivos
    - 1.4.1. Objetivo General
    - 1.4.2. Objetivos Específicos
  - 1.5 Metodología

#### Capítulo II

2. Marco de Referencia
  - 2.1 Marco Histórico
    - 2.1.1. Conflicto armado
    - 2.1.2. Historia de la mujer
    - 2.1.3. Resultados después de la posguerra.
  - 2.2. Marco Teórico
    - 2.2.1. Conceptualización de la violencia
    - 2.2.2. Teorías sobre la violencia
    - 2.2.3. Tipos de violencia
    - 2.2.4. Contexto actual de la violencia en El Salvador

## 2.3. Definición de género narrativo

2.3.1. Clasificación del género

2.3.2. Teoría feminista

2.3.3. Teoría de literatura comparada

### Capítulo III

#### 1. Análisis e Interpretación

3.1 Análisis de contenido

3.2 Comparación de los resultados

3.3 Interpretación de los resultados

3.5 Aplicación de la teoría de género a los cuentos

3.5 Resultados

### Capítulo IV

Conclusiones y Recomendaciones

Bibliografía

## Cronograma de Actividades

Actividades:	Mes	Febrero			Marzo				Abril					Mayo				Junio				Julio				Agosto				Septiembre				Octubre										
	Semana	1	2	3	1	2	3	4	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4			
Elección del tema de investigación.																																												
Asesoría con el docente del proceso de grado.																																												
Reunión de grupo.																																												
Aprobación del tema de investigación.																																												
Búsqueda bibliográfica en libros, tesis, revistas entre otros.																																												
Realización del plan de trabajo.																																												
Presentación del plan de trabajo al docente asesor.																																												
Corrección del plan de trabajo.																																												
Realización del capítulo II.																																												
Presentación del capítulo II al docente asesor.																																												
Corrección del capítulo II.																																												
Elaboración del capítulo III.																																												
Presentación del capítulo III.																																												
Corrección del capítulo III.																																												
Entrega del informe final.																																												
Defensa final del proceso de grado.																																												

## Biografías de los autores en estudio

### Elena Salamanca

Nació en San Salvador el 27 de abril de 1982. Periodista y escritora, graduada de Comunicación Social por la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA) y Master en Historia Iberoamericana comparada por la Universidad de Huelva, España. Fue finalista del primer concurso de Novela Alfaguara El Salvador en 2004. También obtuvo en dos ocasiones el primer lugar en el concurso “por la paz, la justicia y la verdad” del instituto de Derechos Humanos de la UCA (2003,2004) y fue ganadora de los Juegos Florales de Ayutuxtepeque (2004). En 2005, recibió el premio Nacional de Medio Ambiente en prensa escrita.



Obras publicadas: *Último viernes* (cuento, San Salvador, 2008), *Peces en la boca* (poesía y prosa, San Salvador, 2011), *San Salvador* (poesía, San Salvador, 2011), *Landsmoder* (poesía, San Salvador, 2012).

- **Melitón Barba**

Nació en San Salvador el 26 de octubre de 1925 muere el 29 de junio de 2001.

Fue un escritor y médico además se consagró como una de las figuras cimeras de la medicina centroamericana y desde los años ochenta se destacó como una de las voces más representativas de la narrativa salvadoreña. Estudió medicina en la Universidad de El Salvador, a los setenta años se entregó completamente a escribir.



En 1984 irrumpió en el panorama literario salvadoreño con una recopilación de narraciones tituladas *todo tiro a Jon*. Un año después publicó un libro parecido al

anterior que llamó Cuenta la leyenda que... Esta obra sorprendió a muchos escritores y lectores con la que tuvo honoríficas menciones en dos convocatorias importantes la primera de ellas fue el certamen de narrativa de la Editorial Centroamericana (EDUCA) de San José de Costa Rica y la segunda fue el concurso de la Academia de Ciencias y Letras, en Buenos Aires.

Otra de los cuentos con los que sobresalió fueron olor a muerto (1986) Puta Vieja (1987) Cartas Marcadas (1989) Hermosa cosa Maravillosa (1991) La sombra del ahorcado (1994) y alquimia para hacer el amor (1997)